

10 RADIO-CANADA RADIO-CANADA RADIO-CANADA RADIO-CANADA

volume 3, numéro 34

du 16 au 22 août 1969



Toutes les disciplines
sont à l'honneur
aux Jeux d'été
de Halifax



crosse
tennis
baseball
natation
soccer
cyclisme
ski nautique
hockey sur gazon
canotage
water-polo
aviron
quilles sur gazon
athlétisme
yachting



(voir article en pages centrales)



télévision

L'Univers des sports
 samedi 16, 15 h 00

Souvenirs à gogo
 samedi 16, 22 h 30

Championnats de natation

Avec l'ouverture officielle des Jeux Canada à Halifax, c'est une grande semaine sportive qui va commencer pour la télévision de Radio-Canada, le samedi 16 août.

Mais avant cela, déjà, les téléspectateurs auront eu un avant-goût de ce qui les attend, en suivant les péripéties des championnats de natation du Canada, présentées de 15 à 17 heures (ce samedi 16 août), dans le cadre de la série *L'Univers des sports*.

Ces championnats du Canada, aussi bien pour les hommes que pour les femmes, vont se disputer au Québec et plus précisément dans le très beau bassin de dimensions olympiques de Pointe-Claire.

Les compétitions se dérouleront les 11, 12, 13, 14 et 15 août, et au cours de toutes ces journées, chacune des finales disputées sera enregistrée. Il en sera de même pour tous les faits saillants qui pourraient se produire.

C'est à partir de ce matériel que le réalisateur Guy DesOrmeaux, un spécialiste en la matière puisqu'il suit la natation canadienne depuis nombre d'années, effectuera le montage qu'il présentera au petit écran le samedi 16 à partir de 15 heures.

Pour commenter ces épreuves, on a fait appel à Jean-Maurice Bailly qui, lui aussi, suit la natation de fort près, et il saura communiquer sa passion aux téléspectateurs.

Au cours de ces championnats, on reverra certes les grandes vedettes de ces dernières années qui ont permis au Canada d'occuper une place enviée dans le concert international, mais aussi des jeunes représentant l'avenir et, sans aucun doute, l'ossature de la future équipe canadienne en vue des Jeux Olympiques de Munich.

A signaler que ces championnats seront disputés sur des distances métriques.

G.S.

Trois pionniers de la télévision canadienne: Normand Hudon, Lucille Dumont et Jacques Normand



Pour la seconde fois cet été, Jacques Normand est l'un des invités de Jean Rafa à *Souvenirs à gogo*, le samedi 16 août à 22 h 30. La première fois, c'était pour nous parler des théâtres d'été, en compagnie de Marjolaine Hébert et d'Henri Norbert. Cette semaine, il sera là pour évoquer les débuts de la télévision de Radio-Canada à Montréal. Normand Hudon et Lucille Dumont sont les deux autres invités.

Ce trio a, en effet, participé à plusieurs émissions au début de la télévision. C'est le 6 septembre 1952 qu'eut lieu l'inauguration officielle de la télévision à Montréal. Le 22 septembre suivant, Jacques Normand et Lucille Dumont étaient en vedette dans une émission de variétés intitulée *Sous le ciel de Paris*. Il s'agissait d'une demi-heure au cours de laquelle Jacques Normand et Lucille Dumont interprétaient des chansons françaises, populaires à l'époque. Gilles Pellerin avait également apporté son concours à cette émission.

Le 27 septembre 1952, on revoyait Jacques Normand à l'un des premiers jeux-questionnaires de la télévision canadienne: le

Nez de Cléopâtre. Les questions étaient alors tracées par le caricaturiste Robert La Palme, dans une simple ébauche. Un peu plus tard, au cours de cette même série, Normand Hudon a joué le même rôle. On l'a vu également à plusieurs autres émissions des débuts de la télé dans la Métropole. Signalons ici *Porte ouverte*, *Carrousel*, *Tourbillon*, *Sur les ailes de la chanson* et *Ma ligne maligne*, avec Robert La Palme.

Quant à Jacques Normand, on n'a pas oublié le rôle qu'il a joué à des émissions comme *Café des artistes* (la première série de variétés télévisées de Radio-Canada), *Porte ouverte* et *Music-hall*.

Lucille Dumont a, elle aussi, été l'une des vedettes de *Café des artistes*. On y a vu encore Paul Berval et Denis Drouin. En 1956, Lucille Dumont avait sa propre émission: *A la romance*. Puis on l'invita à plusieurs autres séries: *Music-hall*, *Porte ouverte*, *Reflets* et *Tête d'affiche*.

On passera certainement des moments agréables, samedi soir, en compagnie de trois des premières vedettes de notre télévision.

C.B.

Ici Radio-Canada

Édition

Société Radio-Canada
 Case postale 6000
 Montréal
 Téléphone: 868-3211

Rédaction

Rédactrice en chef:
 Marguerite Beaudry-Béchar
 Collaborateurs: M. Brabant, G. Brousseau, G. Galarneau, R. Houle, O. Marchand, P. Sarrazin, G. Seltzer, J. Tétreau.

Abonnements

Ici Radio-Canada
 a/s de Periodica Inc.
 7045, avenue du Parc
 Montréal (15e) Québec
 Téléphone: 274-5468

Prix pour un an:

Canada: \$13
 Autres pays: \$15

Tout chèque ou mandat doit être fait à l'ordre de:

Ici Radio-Canada
 et expédié à:
 Periodica

Affranchissement en numéraire au tarif de la troisième classe. Permis numéro 10017.

Les articles et renseignements publiés dans Ici Radio-Canada peuvent être reproduits librement, sauf indications contraires.

télévision

Concerts populaires
dimanche 17, 22 h 00

Quelques-uns de nos meilleurs chanteurs d'opéra chantent Bellini, Verdi, Puccini, Gounod, Massenet



André TURP



Louise LEBRUN



Claude CORBEIL



Pierre HÉTU



Huguette TOURANGEAU

Dans la série télévisée **Concerts populaires**, les amateurs d'opéra ne voudront pas manquer l'émission du dimanche 17 août à 22 heures, au cours de laquelle sera télédiffusé le concert enregistré le 12 août à la Place des Arts, avec le soprano Louise Lebrun, le mezzo-soprano Huguette Tourangeau, André Turp, ténor, et Claude Corbeil, basse.

Pierre Héту dirigera l'Orchestre symphonique de Montréal.

Le programme

Au programme, quelques grands noms de l'opéra italien et de l'opéra français: Bellini, Verdi, Puccini, Donizetti, Gou-

nod et Massenet. Les extraits que l'orchestre interprétera et les airs que chanteront les solistes comptent parmi les pages les plus émouvantes du théâtre lyrique. Signalons l'ouverture de *Norma* de Bellini; un extrait de *la Traviata*, «E strano», interprété par Louise Lebrun; un air de Gounod, «Où suis-je, ma lyre immortelle», chanté par Huguette Tourangeau. On entendra également André Turp et Claude Corbeil dans des airs de *Il Trovatore* et de *Nabucco* de Verdi.

Les interprètes

Louise Lebrun, que l'on a entendue récemment au Festival d'été de Radio-Canada à Camp

Fortune, réunit toutes les qualités de l'artiste lyrique: sensibilité, intelligence du texte, pureté de la voix.

Le mezzo-soprano Huguette Tourangeau, qui a fait ses débuts à l'Heure du concert de Radio-Canada, a donné 63 récitals à CBF et CBFT, elle a fait des tournées aux États-Unis et au Canada; le 23 mars dernier, elle a chanté *Carmen* à la salle Claude-Champagne dans la série *Quatre opéras-concerts*. Par son talent exceptionnel, la qualité de sa voix et sa grâce, Huguette Tourangeau est une des personnalités les plus intéressantes du monde de l'opéra en Amérique du Nord.

Depuis ses débuts dans le *Falstaff* de Verdi, à la Nouvelle-Orléans en 56, André Turp poursuit une carrière des plus enviables, dont les principaux moments ont été ses rôles à Covent Garden, son triomphe à Paris dans *Lucia di Lammermoor*, avec Louis Quilico, et l'accueil enthousiaste que le public canadien lui fait chaque fois qu'il a la joie de l'entendre.

Fils du regretté Paul-Emile Corbeil, Claude Corbeil est considéré à juste titre comme un des meilleurs artistes de l'art vocal au Canada, comme un des interprètes les plus doués pour ce métier difficile qu'est l'opéra. Nous aurons une fois de plus l'occasion de goûter son art, le 17 août.

Le chef d'orchestre Pierre Héту, qui a fait ses débuts avec l'OSM en 63, a dirigé les Matinées symphoniques et les Young People's Concert. Quand Zubin Mehta dirigeait l'OSM, il a choisi Pierre Héту comme assistant.

Si vous désirez une heure de joie ininterrompue, regardez l'émission **Concerts populaires**, le dimanche 17 août à 22 heures; écoutez Louise Lebrun, Huguette Tourangeau, André Turp et Claude Corbeil dans quelques-uns des meilleurs airs du répertoire.

Réalisation: Pierre Morin.

Jean Tétreau

Le Sel de la semaine
lundi 18, 22 h 00

L'écrivain Jiri Mucha

Le lundi 18 août à 22 heures, nous verrons en reprise, au **Sel de la semaine**, l'émission du 9 septembre 1968. Il s'agit de l'entretien que l'écrivain tchèque Jiri Mucha a accordé à Fernand Seguin peu après l'invasion de la Tchécoslovaquie par d'autres puissances du Pacte de Varsovie, il y a un an.

Jiri Mucha, fils du peintre Alphonse Mucha qui a fait des affiches pour Sarah Bernhardt, n'est pas un réfugié politique. Il était à Prague quand les Russes ont occupé la ville; il a quitté la Tchécoslovaquie pour venir en Amérique, puis il a regagné Prague en octobre 68.

C'est en toute liberté qu'il nous parle du destin tragique de son pays, terre de toute protestation depuis le 15^e siècle. Coincée entre des puissances formidables, comme l'Allemagne et la Russie, la Tchécoslovaquie a une histoire plutôt sombre. Mais les événements religieux, politiques et militaires dont ils ont été, pendant cinq siècles, les témoins et souvent les victimes, n'empêchent pas les Tchèques et les Slovaques d'aimer la vie et de plaisanter à l'occasion. L'humour est en effet un trait de leur caractère. Ils riront, par exemple, à la lecture de certains chapitres de tel roman de Kafka, où l'étranger ne voit que des sujets de s'attrister.

Jiri Mucha évoquera également ses années de captivité dans une mine, d'où il est sorti vivant non point par miracle, mais grâce sans doute à sa qualité de médecin. Il a fait le récit de ces années-là dans un livre intitulé: *Un soleil sans chaleur*.

Il est aussi l'auteur d'un ouvrage sur son père, de recueils de nouvelles, de romans, ainsi que de traductions d'oeuvres américaines (Athur Miller).

En somme, vous verrez, avec Jiri Mucha et Fernand Seguin, comment les Tchèques et les Slovaques ont fait l'an dernier l'expérience exaltante d'une solidarité qui leur a permis, encore une fois, de tenir le coup.

Réal.: Pierre Castonguay.

J.T.

télévision

Festival de France
dimanche 17, 20 h 30

"La Bonne Peinture" de M. Aymé par d'excellents comédiens



La distribution comprend: Claude BRASSEUR, René LEFEBVRE et Jean VAILLARD

A Festival de France, le dimanche 17 août à 20 h 30, on présentera *la Bonne Peinture*, une adaptation d'une nouvelle de Marcel Aymé par Philippe Agostini.

Marcel Aymé, considéré à juste titre comme l'un des meilleurs romanciers contemporains (*la Table-aux-crevés*), est surtout célèbre comme conteur et nouvelliste. Personne n'ignore combien il est à l'aise dans l'histoire «grasse» et «salée», telle *la Jument verte*, ou dans le récit à la fois réaliste et insolite. Passé maître dans l'art de peindre le fantastique quotidien, qu'il sait amener progressivement, par un dosage aisé et subtil d'absurde et de vraisemblable (*le Passe-muraille*), il gagne facilement notre adhésion.

Marcel Aymé n'est pas trop préoccupé par la psychologie. Il vit de vie; il sait animer les êtres et les choses, les faire vibrer; faire ressortir leur côté cocasse: les nimbler d'une sorte de poésie qui tient du rêve et de la réalité.

L'histoire de *la Bonne Peinture* se passe de nos jours, à Montmartre. Le peintre Lafleur

a trente-cinq ans et, quoiqu'il travaille avec amour et acharnement depuis de nombreuses années dans son atelier de la rue Saint-Vincent, il est toujours un inconnu. Il voudrait pourtant bien atteindre à la célébrité, convaincu qu'il est de son talent et de la valeur de ses toiles. Hermec, d'ailleurs, son marchand de tableaux, vient justement de lui déclarer, lors d'une visite, que ses dernières toiles sont excellentes et qu'elles semblent pourvues d'un assez curieux pouvoir. En effet, le peintre lui-même, Hermec et Poirier, l'un de ses amis, viennent de constater avec surprise que les toiles de Lafleur sont un tel «régale» pour les yeux, qu'elles coupent littéralement l'appétit.

Mais ce n'est qu'un début et personne ne soupçonne encore ce que les Lafleur peuvent receler de surprises et de vertu.

La Bonne Peinture est adapté et réalisé par Philippe Agostini. Les dialogues sont écrits et les commentaires dits par Odette Joyeux. En vedette: Claude Brasseur, Pierre-Jean Vaillard, Jacqueline Coue, Raymond Pelletier et René Lefebvre.

R.H.

Plein feu... l'aventure
mercredi 20, 19 h 30

Philippe Barroz, archéologue visite l'Équateur, cet inconnu



Nicole BERTOLINO, Daniel BERTOLINO, Anick DOUSSEAU et François FLOQUET

Notre terre, cette inconnue, recèle sans doute de plus troublants secrets que cette lune qui, il y a quelques jours, retenait le plus clair de notre attention. De l'histoire de la terre des hommes, nous ne connaissons que le dernier chapitre. Périodiquement, l'archéologie fait surgir de la poussière du temps les vestiges de civilisations autres, mystérieuses, incompréhensibles à notre siècle.

Parmi les peuples d'avant les Anciens, il y a les Incas, dont les descendants subirent la conquête espagnole. On ne sait presque rien d'eux, sinon qu'ils atteignirent le haut degré de civilisation dont témoignent aujourd'hui les constructions retrouvées au Pérou et en Equateur.

Quand on parle des Incas, on pense tout de suite au Pérou. Pourtant, l'Equateur recèle d'importants gisements archéologiques. La majeure partie de ces trésors restent à découvrir.

Un jeune Français, Philippe Barroz, professeur au lycée de Quito, capitale de l'Equateur, a décidé de mettre à profit son séjour dans ce pays pour mener ses propres fouilles. Vous pour-

rez rencontrer Philippe à **Plein feu... l'aventure** du mercredi 20 août, à 19 h 30, alors qu'en compagnie d'Anick Dousseau et de François Floquet, vous le suivrez (en voiture, en train, en pirogue) dans ses pérégrinations archéologiques.

En plus des superbes statues anciennes que Philippe a eu le bonheur de découvrir aux quatre coins du pays, il a entendu parler d'une ville morte, dont les richesses fabuleuses dépassent tous les gisements archéologiques découverts jusqu'ici en Equateur. Cette cité perdue, s'il ne s'agit pas d'une légende, s'appellerait «Cayapas Viejo». Une tribu indienne, qui vit sur les berges du Rio Cayapas, en connaîtrait l'emplacement. **Plein feu... l'aventure** vous conduira chez les Indiens Cayapas où, avec Philippe, Anick et François, vous découvrirez peut-être la route de «Cayapas Viejo», la cité perdue.

Plein feu... l'aventure du mercredi 20 août à 19 h 30 est une émission-couleur réalisée pour le réseau français de télévision de Radio-Canada par Daniel Bertolino.

P.S.



Zoom en liberté

Cigarette au coin des lèvres, il sait se faire une tête à la Darry Cowl et emprunter la voix du fantaisiste français. Il imite aussi à s'y méprendre l'enfant terrible du monde du spectacle au Québec: Jacques Normand, Félix Leclerc, le premier ministre Pierre Elliott Trudeau, Raymond Lévesque, Yves Montand, Jean-Pierre Ferland, Claude Léveillé, Charles Aznavour, Jacques Brel, Jean Ferrat sont aussi parmi ses «victimes». A la radio de Radio-Canada, il a, deux fois la semaine, le lundi et le vendredi vers 11 heures du matin, son émission: **Landré libre**.

Il est question ici, bien sûr, de Claude Landré qui, chaque dimanche à 19 h 30, à la radio et à la télévision de Radio-Canada, anime directement de Terre des hommes l'émission **Zoom en liberté**.

A **Zoom en liberté** du dimanche 17 août, nous verrons Claude Landré nous servir quelques bonnes parodies, quelques bonnes blagues et accueillir quatre invités: Ginette Ravel, Jocelyne Pascal, Jean Faber et Eric.

Ginette Ravel

Il y a d'abord Ginette Ravel qui est dans le métier depuis dix bonnes années. En effet, en mai 1959, la jeune Ginette Ravel faisait ses débuts à la télé de Radio-Canada à l'émission de Lucille Dumont *A la romance*. Elle a également chanté à la Place des Arts, à la Comédie-Canadienne; elle avait effectué des tournées en province, dans des boîtes parisiennes et elle obtenait, l'an dernier, le deuxième prix au Festival international de la chanson de Sopot, en Pologne, avec la populaire mélodie de Jean-Pierre Ferland: *Je reviens chez nous*. Le réseau anglais de Radio-Canada présentait, l'an dernier, une heure au cours de laquelle Ginette Ravel était l'unique vedette. Cette émission filmée, réalisée sous la direction d'un producteur torontois: Graham Woods, a été tournée chez Ginette Ravel, dans un château en ruine du domaine Deauville, à Sainte-Marguerite, dans les Laurentides, et dans le Vieux Montréal. Ginette

y interprète 17 chansons, dont 13 en français, trois en anglais et une en japonais.

Jocelyne Pascal

Jocelyne Pascal est née à Montréal en 1947. Elle fait des études classiques et, par la suite, prend des cours de solfège. Comme diseuse, elle débute dans les boîtes à chansons de la Métropole. Elle chante ensuite à la Comédie-Canadienne et à la Place des Arts dans une émission de Radio-Canada, *Radio-variétés*. Elle participe aussi à d'autres émissions radiophoniques de Radio-Canada: *Place aux femmes*, *Deux villes, une musique*, *Chez Miville*, *A ciel ouvert*.

Jocelyne Pascal est également comédienne à ses heures: elle a tenu un rôle dans un film intitulé *la Folle*, réalisé par Jean Beaulne et dans lequel elle interprétait la chanson-thème. A la télé, on l'a vue à *Jeunesse oblige*, à *Age tendre*, aux *Beaux Dimanches*. Jocelyne Pascal est une des rares chanteuses de jazz du Québec. Elle a commencé sa carrière avec des chansons de Michel Legrand. C'est le regrettable Paul de Margerie qui l'a initiée à la musique de jazz. Aujourd'hui, elle a découvert plusieurs possibilités du jazz dans la chanson populaire: refrains de Christine Charbonneau, de François Dompierre, de Louis-Georges Carrier. Au cours de l'été de 1968, Jocelyne Pascal a animé un spectacle à la boîte Le Chat gris, à Eastman.

Eric

Eric est un jeune auteur-interprète qui est né à Saint-Hilaire, le 2 août 1948. Encore très jeune, il a au-delà d'une centaine de chansons dans ses cartons. Eric a beaucoup d'ambition, mais pas uniquement dans le domaine de la chanson. Il veut devenir pilote d'avion et songe à s'inscrire à l'école militaire de Saint-Jean. En attendant, il écrit et il chante. Cette semaine, en plus de sa participation à **Zoom en liberté**, il fera **Coup de soleil**.

Zoom en liberté, cette semaine, est une émission de Maurice Dubois. Au pupitre: Michel Brouillette.



Jean-Loup CHAUBY



ERIC

Soleil et jours de pluie

Germaine Dugas et Claude Grisé, animateurs de **Soleil et jours de pluie**, invitent les jeunes à la chasse au trésor, le mardi 19 août à 17 h 30.

Le jeune auteur-interprète Jean-Loup Chauby est l'invité, cette semaine. Ses toutes premières chansons ont été écrites il y a déjà plusieurs années et, parmi ses premiers collaborateurs, comme paroliers, il y avait Boris Vian. Depuis 1959, il n'a cessé d'écrire. Comme chanteur, il passe pour avoir un des tours de chant les plus complets.

Jean-Loup Chauby est allé à la dure école des tournées et des boîtes de Montmartre. Juliette Gréco, Mireille Mathieu, Les Jérolas, Ginette Ravel, Daniel Guérard, Aglaé, Les Trois Ménestrels, Franck Fernandel, Félix Marten et Colette Deréal sont quelques-uns des interprètes de Jean-Loup Chauby.

Le texte de présentation et les dialogues de **Soleil et jours de pluie** (émission préparée par Michel Cailloux) sont de Ray-Marc Dubé. Réalisation, cette semaine: Jean Gaumont.

Coup de soleil

Les Mégatones et Jean Krizac sont, avec Eric, parmi les invités de **Coup de soleil**, le vendredi 22 août à 20 h 30. On sait que Donald Lautrec est l'animateur de ce «show très swing», comme nous dit Richard Martin, le réalisateur.

Les jeux-questionnaires

L'excellent auteur-interprète Claude Gauthier, Paolo Noël, le chanteur de charme Serge Laprade et Paul Gros d'Aillon sont les invités de Jacques Boulanger et d'Henri Saint-Georges à l'émission **A la seconde**, le lundi 18 août à 21 heures.

A **Ni oui ni non**, le mardi 19 août à 14 h 30, on accueillera notamment le comédien Hubert Loiselle et Marc Lepage. Le 21, il y aura Claude Lacombe, président de la Société des auteurs et compositeurs, Jacques Desrosiers et Rosita Salvador.

Horaires des enregistrements de la semaine à Terre des hommes

LUNDI 18 août à 16 h 30

«Soleil et jours de pluie», avec Germaine Dugas et Claude Grisé. Aujourd'hui: *le Circuit musical*. Invitée: Renée Martel.

MARDI 19 août à 15 heures, 16 heures et 19 h 30

«Oui ou non», avec Nicole Bissailon et Jean-Pierre Coallier.

MERCREDI 20 août à 15 heures et à 16 heures

«Ni oui ni non», avec Gilles Pelletier (deux émissions). Invités: Amulette Garneau, Jacques Bilodeau et Pierre Calvé (1re émission); Lucille Dumont, Roger Lebel et Maurice Gauvin.

MERCREDI 20 août à 19 h 30

«A la seconde», avec Jacques Boulanger. Coordonnateur: Henri Saint-Georges. Invités: Chantal Pary, Michel Conte et René Homier-Roy.

JEUDI 21 août à 21 heures

«Coup de soleil», avec Donald Lautrec. Invités: Eric, Les Mégatones et Jean Krizac.

VENDREDI 22 août à 20 h 30

«Zoom en liberté», avec Claude Landré. Orchestre sous la direction de Vic Vogel. Invités: Diane Dufresne, Clairette, Pière Senécal et Raymond Beaulieu.

C.B.

les longs métrages

samedi 16, 18 h 35

Films canadien et hollandais

Le samedi 16 août à 18 h 35, au **Cinéma amateur dans le monde**, on présentera les expériences de trois cinéastes, un canadien et deux hollandais, dont les films nous montrent comment on peut utiliser un décor naturel. Avec chacun de ces trois films, nous avons une vue différente et personnelle du monde.

Brimades a été réalisé par Michael Jones, professeur dans une école secondaire de Terre-Neuve, avec l'aide et la participation des étudiants.

Brimades a été tourné dans le parc Bowering, et les élèves, laissant aller leur imagination, inventèrent une histoire dont ils sont les vedettes.

Le deuxième film au programme, *Marianne's Rock Zoom*, du Hollandais Henk Brinkhuis, est un court métrage couleur sur la Riviera et la Côte d'Azur, avec *Rhapsody in Blue* de Gershwin.

Un autre Hollandais, Otto Henk, a réalisé le troisième court métrage intitulé *les Pierres de la mer*.

Henk, directeur d'une compagnie de construction, a filmé d'une façon saisissante le combat que l'homme doit sans cesse livrer aux eaux envahissantes de la mer, en construisant des digues qui permettent aux cargos d'entrer dans le port d'Amsterdam.

Le **Cinéma amateur dans le monde** est réalisé par Marie Tessier-Lavigne. Animateur: Roger Varin; narrateurs: Janine Paquet et Jean-Paul Nolet; textes: André Lafrance.

«Le Rendez-vous»



lundi 18, 23 h 30

«Le rendez-vous» de Delannoy

Annie Girardot, Jean-Claude Pascal, George Sanders, Michel Piccoli et Philippe Noiret seront au *Rendez-vous* du cinéma de fin de soirée, le lundi 18 août à 23 h 30, à Radio-Canada.

Le Rendez-vous, un film de Jean Delannoy, d'après le roman de Patrick Quentin «La Vérité du mensonge», met en situation des personnages dont les attitudes et les pensées secrètes tissent, sous des dehors paisibles, sous l'apparente somnolence des choses, l'éclatement d'un milieu.

Jean Delannoy reprend, avec *le Rendez-vous*, le thème déjà traité dans *la Minute de vérité*: la solitude des êtres, qui les fait se rejoindre, les pousse ensuite, le ressac du désir et l'enthousiasme de la découverte passée, à se démanteler.

Mais, cette fois, *le Rendez-vous* avec la réalité n'est pas uniquement celui d'un couple; tout un clan social, rassemblé autour d'un puissant industriel, va se désagréger.

Un événement en apparence fortuit fait germer le drame auquel tous, inconsciemment, ont depuis longtemps souscrit: l'industriel volontaire, ambitieux, qui considère comme une trahison le mariage de sa fille avec un homme qu'il se désavoue. Cet homme qui, en trouvant une situation sociale, a signé un pacte humiliant et qui revoit dans son ancienne femme une liberté qu'il a perdue. Des cendres d'un premier mariage, deux êtres, que la vie avait séparés, tentent de refaire un amour, malgré les barrières d'un monde froid où la puissance de l'argent domine. Il faudra que la mort soit au *Rendez-vous* pour que du mensonge des uns sorte la vérité des autres. *Le Rendez-vous* illustre, enfin, l'idée d'une prédestination contre laquelle la fortune ne peut rien.

mardi 19, 19 h 30

«Noblesse oblige»

Au **Cinéma du mardi**, le 19 août à 19 h 30, vous pourrez voir un chef-d'œuvre d'humour anglais tel que «concocté» par Robert Hamer. *Noblesse oblige* (Kind Hearts and Coronets) est une satire grinçante de l'aristocratie anglaise. Vers 1900, un jeune homme, descendant d'une famille noble, se voit renié par les siens. Devant l'éventualité de perdre titres et biens, il décide d'assassiner les héritiers légaux qui le précèdent, soit un duc, un banquier, un évêque, un général, un blanc-bec, un révérend, une suffragette et un amiral. Accusé d'un meurtre qu'il n'a pas commis, il est condamné à mort. Sa maîtresse parvient à le faire gracier mais, par la suite, le force à tuer sa femme pour se faire épouser. Une fois libéré, l'assassin réalise qu'il a laissé dans sa cellule le récit de sa vie et de ses crimes.

Georges Sadoul qualifie *Noblesse oblige* de «meilleure réussite de la comédie anglaise d'après-guerre».

Le récit, qui se déroule avec une logique implacable, gagne encore grâce à l'interprétation remarquable qu'Alec Guinness, entouré de Dennis Price, Valerie Hobson et Joan Greenwood. Chaque meurtre est prétexte aux gags les plus irrésistibles. La qualité de la mise en scène, la richesse de la démonstration que Robert Hamer fait de l'absurdité des classes et le jeu superbe d'Alec Guinness font de *Noblesse oblige* un film où la légèreté du style et la lourdeur du sujet s'opposent avec le meilleur des effets comiques.

«Le Bonheur»



mardi 19, 23 h 30

«Le Bonheur» d'Agnès Varda

Où commence et où finit le bonheur? Et, tout d'abord, qu'est-ce que le bonheur? Napoléon disait: «Le bonheur, c'est le plein épanouissement de toutes mes facultés». Mais pour nous, simples mortels? Certains croient au bonheur, les autres non. D'aucuns prétendent, comme Stendhal, qu'il faut brûler sa vie dans la chasse au bonheur et d'autres, comme Antonioni, n'y croient pas. Etat de grâce ou innocence, épanouissement de l'être, énergie vivante en expansion ou, tout simplement, absence de souffrance ou de conflits intérieurs?

Avec *le Bonheur*, qui sera proposé à **Ciné-club**, le mardi 19 août à 23 h 30, Agnès Varda ne prétend pas nous fournir une recette du bonheur, mais s'essayer à peindre un état qui lui paraît en être une approche.

Elle nous montre, dans un univers tout de fraîcheur et de sensations chaudes, un couple épanoui, un homme et une femme, et leurs enfants, qui vivent dans une sorte de quiétude «heureuse». Le mari rencontre une jeune femme et se prend à l'aimer véritablement et tout comme sa femme. Il ne pense ni ne vit dans un monde à cloisons. Les catégories n'existent pas pour lui: son instinct le porte à tout vivre simultanément, pour lui, et pour les autres, et son égoïsme et sa générosité.

Mais sa femme... On la trouve noyée. Accident ou suicide?

Agnès Varda ne pense pas répondre dans l'absolu. Mais qu'est-ce que le bonheur?

mercredi 20, 23 h 30

"Ugolin" de Pagnol

Au Festival Pagnol, le mercredi 20 août à 23 h 30, nous continuerons à nouveau de participer aux joies et aux peines des personnages débordants d'humanité de *Manon des sources*, alors que Radio-Canada présentera *Ugolin*, la suite de cette histoire.

On se souvient que pour se venger, Manon avait détourné les eaux qui alimentent le village. Ainsi, la fête de l'eau avait été transformée en panique: les gens du village étant menacés de ruine.

L'effervescence règne au village: le conseil municipal se réunit d'urgence; le curé tente de rassurer ses ouailles; l'instituteur fait une enquête. On découvre ainsi combien Ugolin — en fait, le seul responsable — avait, en lésant Manon et sa famille de leurs biens, attiré de justes représailles. Blâmé par toute la collectivité, Ugolin se pend et lègue à Manon, dans un testament olographe, la ferme qu'il avait jadis volée au père de celle-ci.

L'instituteur, usant de son savoir-faire et de son sens critique, réussit à faire admettre à chacun ses torts, et tous se réconcilient. Enfin, tout est pour le mieux «dans le meilleur des mondes possibles».

En vedette dans *Manon des sources* et *Ugolin*: Manon: Jacqueline Pagnol; Ugolin: Relys; le curé: Henri Vilbert; l'instituteur: Raymond Pellegrin; le papet: Henri Poupon; Eliacin: Pannisse.



jeudi 21, 20 h 00

"La Mousson" avec R. Burton

Aux Grands Films, le jeudi 21 août à 20 heures, Radio-Canada présentera la *Mousson* de Jean Négulesco, adapté d'une nouvelle de Louis Bromfield.

Ce film d'aventures plutôt conventionnelles est cependant remarquablement interprété par Lana Turner, Richard Burton et Michael Rennie.

Une riche aventurière américaine, égoïste et vaine, mariée à un noble anglais, se rend en Inde pour acquérir un étalon remarquable mais fort cher.

Lors d'une réception en son honneur, elle souffre, pour la première fois, de son mariage de convenances; parce qu'elle vient d'éprouver le véritable amour pour un jeune médecin hindou.

Il se trouve que les parents et les proches du médecin n'approuvent pas cette idylle. Ils craignent surtout qu'il s'éloigne de Ranchipur où il exerce sa profession.

Mais la mousson, ce déchaînement de la nature, se chargera de tout mêler, de tout brasser et, finalement, d'apporter une solution inattendue.



vendredi 22, 23 h 30

"Faites vos jeux mesdames"

L'as du coup de poing surprise, de la culbute héroïque du pachyderme, j'ai nommé Eddie Constantine, vient une fois encore remplir tout l'écran de Radio-Canada, le vendredi 22 août à 23 h 30. Poli, plus beau joueur que jamais, il propose: *Faites vos jeux, mesdames*, une comédie d'espionnage à la sauce bons au poivre.

Intrigue: Un physicien de 17 ans, Karl Biebitz, travaille pour l'Otan. Le Einstein dernier-cri est enlevé de la villa de son oncle, l'industriel Hermann Biebitz, ce qui amène les Américains, en toute logique, à soupçonner l'agent soviétique Gour-dine d'être l'auteur du rapt. Le F.B.I. parachute aussitôt son plus dynamique agent sur les lieux du crime. Mike Warner (E. Constantine) ne tarde pas à découvrir que l'enfant de la physique nucléaire a été enlevé par un gang d'amazones qui, en échange du génie, exigent la modique somme de un milliard de dollars, payable sur livraison.

Selon une vieille habitude qui remonte aux débuts de sa carrière cinématographique, notre agent spécial de la bonne cause profite de son passage dans les rangs de l'ennemi pour batifoler un peu, l'air de Madrid étant si doux, les méchantes espionnes si jolies, la force et la justice de son côté...

Enfin, passe le temps des amours et c'est la rentrée en scène, fracassante à souhait, des compères soviétiques. Un peu d'exercice pour Mike l'écraseur, et à mesure que tombent ses adversaires, l'horizon s'éclaire: l'homme comprend! Nous, pas encore mais, patience, ça viendra. D'énormes surprises nous sont réservées dans les dernières minutes de *Faites vos jeux, mesdames*. Les téléspectateurs pourront profiter de l'occasion pour mettre à l'épreuve leur perspicacité et leur sens du drame. Qui aura le mot de la fin? Les innocents (nous en aurons là une nouvelle preuve) ne sont pas toujours ceux qu'on pense.

à CBMT

Samedi à 23 h 26

The Relentless Four. Western, avec Adam West et Red Ross. Les gens d'une petite ville sont terrorisés par une bande de tueurs.

Dimanche à 23 h 26

Johnny Belinda. Drame, avec Jane Wyman, Charles Bickford et Lew Ayres. Une sourde-muette est aidée par un médecin que sa bonne action conduit en cour.

Lundi à 23 h 40

The Crawling Hand. Film d'horreur, avec Peter Breck, Kent Taylor et Rod Lauren. Un collégien subit une terrifiante transformation à la suite d'une découverte stupéfiante.

Mercredi à 23 h 40

The Fastest Gun Alive. Western, avec Glenn Ford, Jeanne Crain et Brod Crawford. Afin que sa ville ne soit pas détruite, un franc-tireur doit accepter de relever un défi.

Jeudi à 23 h 40

Dr. Blood's Coffin. Film de science-fiction, avec Kieron Moore et Hazel Court. Les habitants d'une petite ville disparaissent les uns après les autres dans un laboratoire mystérieux.

Vendredi à 21 h 00

The Seventh Dawn. Drame, avec William Holden, Susannah York et Capucine. Histoire d'amour et d'intrigues, à Malaya, cinq ans après la deuxième guerre mondiale.

Vendredi à 23 h 40

King of the Underworld. Drame, avec Kay Francis, Humphrey Bogart et James Stephen. Une femme médecin doit affronter de dangereux gangsters.

«Faites vos jeux, mesdames»



Récital du dimanche
dimanche 17, 10 h 30

Une des plus belles sonates de Beethoven par Pierre del Vescovo et Charles Reiner

Dans la série radiophonique **Récital du dimanche**, le 17 août à 10 h 30, Radio-Canada vous propose l'audition d'une des meilleures oeuvres de Beethoven, la *Sonate en fa majeur pour cor et piano*, opus 17. La richesse des thèmes et l'ampleur de leur développement font de cette sonate une des plus caractéristiques du génie de Beethoven, qui de toute manière a donné à la forme sonate la dignité et la majesté d'un grand genre. Cette oeuvre sera interprétée par Pierre del Vescovo, corniste, et le pianiste Charles Reiner.

Pierre del Vescovo, premier cor de l'Orchestre symphonique de Montréal, a fait ses études au Conservatoire de Paris, dont il fut un brillant élève. Il a été ensuite premier cor de l'Orchestre symphonique de Bâle et de l'Orchestre de chambre de la mé-

me ville, de 1950 à 1953. Il rentre à Paris en 53 et devient membre de la Musique de la Garde républicaine. Cor solo aux Concerts Colonne, premier cor de l'Orchestre de chambre de Paris dirigé par Fernand Oubradous, Pierre del Vescovo se signale au Concours international de Genève, dont il est lauréat. Il est également, à deux reprises, lauréat du Grand Prix du disque. Comme soliste, il se fait entendre aux Festivals de Menton, d'Aix-en-Provence, de Salzbourg et de Bordeaux. Il a joué au Concertgebouw d'Amsterdam avec l'Orchestre de chambre de Versailles. Il a fait un séjour de huit ans et demi en Israël comme premier cor de l'Orchestre philharmonique de ce pays. C'est l'an dernier qu'il est devenu membre de l'OSM après un bref séjour à New York.

Charles Reiner, Hongrois d'origine, est un ancien membre de la Philharmonique de Budapest. Il a commencé très tôt l'étude du piano. Il s'est établi à Montréal en 51. Il a donné depuis de nombreux récitals, et on le considère partout, aujourd'hui, comme un spécialiste de la musique de chambre. Il a pour Beethoven un culte qui remonte à sa onzième année: on offrit alors à Charles Reiner, en cadeau d'anniversaire, les deux volumes des sonates pour piano du grand maître de la sonate et de la symphonie. Charles Reiner a souvent joué pour de grands artistes de l'art vocal, tels Léopold Simoneau, Pierrette Alarie et Richard Verreau; il a joué aussi avec des musiciens étrangers: Szeryng, Ricci, etc. Alfred Cortot, qui n'est pas le dernier venu en musique pianistique, voyait en



Pierre DEL VESCOVO, corniste

Reiner un interprète exceptionnel de Beethoven.

Une oeuvre d'Eugène Bozza, *En forêt*, est aussi au programme.

Réal.: Jean-Cves Contant.

J.T.

Loisirs-vacances

samedi 16, 17 h 00

Les bateaux de plaisance



Serge DEYGLUN Richmond PELLETIER

Qui n'a rêvé de posséder un bateau et de voguer à l'aventure, la petite ou la grande, au gré des courants, de petits lacs en fleuves, de fleuves en haute mer?

De nos jours, il existe une foule d'embarcations de tous genres et modèles, accessibles à toutes les bourses. L'émission **Loisirs-vacances** du samedi 16 août à 17 heures se propose justement de vous inviter à son bord; les animateurs Serge Deyglun et Richmond Pelletier vous

mèneront en bateau, des grosses et petites embarcations à moteur aux yachts et bateaux de plaisance. Tout sur la navigation, ce qu'elle coûte, ce qu'elle exige; les ports de plaisance, les voyages au long cours et les règlements de la circulation maritime sont autant de sujets dont **Loisirs-vacances** vous abreuvera.

L'émission du samedi 23 août vous mènera dans quelques clubs du Québec où l'on s'intéresse à un genre bien spécial de moyen de transport: les aéroglisseurs. On parlera de navigation aérienne, de ses plaisirs, de ses dangers, et quelques-uns des règlements de sécurité et de circulation aérienne seront évoqués.

Enfin, **Loisirs-vacances** du samedi 30 août ira au club Radisson de Trois-Rivières. C'est là qu'on a fait du canotage un art: après avoir visité les lieux et découvert quelques-unes des particularités de ce sport, Serge Deyglun et Richmond Pelletier vous offriront quelques conseils pratiques concernant l'usage du canot.

Réalisation: Marc-André Peron.

Les Héros de mon enfance

dimanche 17, 10 h 00

Roger Grenier écrivain subtil

C'est le sensible écrivain Roger Grenier qui sera la vedette, le dimanche 17 août à 10 heures, de l'émission radiophonique **les Héros de mon enfance**.

Né à Caen, en Normandie, en 1919, Roger Grenier a ensuite vécu à Pau, dans les Pyrénées, puis à Clermont-Ferrand. Il a été journaliste, critique littéraire, puis conseiller littéraire des Éditions Gallimard.

Albert Camus avait beaucoup aimé sa première oeuvre, un essai, *le Rôle d'accusé*, publié en 1949.

On lui doit *les Monstres* (53), *les Embuscades* (1958), *la Voie romaine* (1960), *le Palais d'hiver* (1965) ainsi qu'un recueil de nouvelles, *le Silence* (1961).

La critique a très bien accueilli *le Palais d'hiver* qui raconte la décadence d'une petite ville de province à travers l'histoire

intime d'une partie de ses habitants. On a dit que c'était l'une des oeuvres les plus bouleversantes du roman français contemporain. En effet, Grenier excelle à décrire les drames de la solitude, du désabusement.

Voici comment on le décrit dans un article de revue non signé: «... beau visage doux et grave, attentif jusqu'à la douleur, empreint d'un extraordinaire intérêt pour l'homme, dont il cherche le regard avec une affectueuse exigence ».

L'oeuvre de Roger Grenier n'est pas tellement éloignée de la vie qu'a connue l'écrivain. Dans son entretien avec Jacques Hébert, il évoquera son enfance solitaire à Pau, ville située près de la frontière espagnole habitée en grande partie par des malades des poumons y venant bénéficier d'un climat salubre leur apportant quelques mois de répit avant la mort inévitable.

Réal.: Gilles Archambault
Interviewer: Jacques Hébert.

O. M.

radio

Salut, les copains
samedi 16, 20 h 00

J. Gauthier
vous salue



Salut, les copains prend ses vacances à l'antenne de la radio de Radio-Canada, tous les samedis à 20 heures. L'animateur Jacques Gauthier ne quitte donc pas son micro, malgré «le sable et la mer», «les fleurs du soleil» et cela, pour l'excellente raison que voici: **Salut, les copains** a des auditeurs fidèles qui, d'une semaine à l'autre, choisissent leur palmarès de la chanson et, bulletin en main au moment de la diffusion, votent pour le classement qu'ils souhaitent. La démocratie ne prend pas de vacances! A preuve, ces statistiques: pour l'émission du samedi 5 juillet 1969, 1,550 jeunes ont voté; le 12 juillet, ils étaient 1,510; le 19 juillet, 1,598, etc.

Donc, les copains suivent de près ce fameux palmarès qui, rappelons-le, présente alternativement le choix des chansons et des nouveautés. Ainsi, le samedi 9 août dernier, **Salut, les copains** présentait le palmarès de la semaine. Le samedi 16 août à 20 heures, Jacques Gauthier fera donc entendre le dernier choix de nouveautés des copains.

Tous ceux que la chose intéresse et qui ne collaborent pas encore à l'émission **Salut, les copains** sont priés d'écrire à cette adresse: **Salut, les copains**, Radio-Canada, C.P. 500, succursale A, Toronto 1, Ontario.

L'animateur Jacques Gauthier et tous les autres copains vous seront volontiers une place à l'antenne du réseau français de Radio-Canada, le samedi à 20 heures.

Musique des nations
dimanche 17, 18 h 30

Le folklore grec

C'est à la très attachante musique de folklore de la Grèce que sera consacrée **Musique des nations**, le dimanche 17 août, de 18 h 30 à 19 h 30, à la radio de Radio-Canada.

C'est une réalisation de Pierre Rainville.

L'animateur Alain Stanké a invité M. Christian Christodoulidis à présenter quelques oeuvres représentatives de ce folklore.

M. Christodoulidis a une bonne connaissance de la culture moderne. Il est présentement agent d'information à l'Office d'information et de publicité du Québec.

Grâce au cinéma, grâce aussi à la présence de milliers d'émigrants grecs, nous ne sommes pas en terrain inconnu quand il s'agit de cette musique.

Le folklore grec est très rythmé et joyeux dans l'ensemble. L'instrument de prédilection est le bouzouki, sorte de guitare, dont les sons aigres dominent cette musique entraînante.

M. Christodoulidis présentera surtout des airs de danse, en particulier cette danse des femmes souliotes.

Il s'agit d'une ronde de la mort inspirée du suicide en masse des femmes de la ville de Souli ravagée par les troupes turques, en 1800.

Nous entendrons également la *Chanson de l'émigrant*, interprétée par Vasilio Saleas.

Sur le mode léger, on fera jouer le *Sirtos Chiotikos*, danse de l'île de Chio, l'aubade *Ximeroze kali mou*, la chanson populaire *Mi me malonis manna mou*, la danse *Sembekiko*, l'*Hasapiko*, appelée aussi danse des bouchers, et la *Serviko*, danse commune aux Serbes et aux Grecs, car le folklore grec a de grands liens de parenté avec celui des Balkans.

Nous entendrons ensuite le *Canari* et *To spourgitaki*, c'est-à-dire le *Petit Pinson*.

O.M.

Du Saint-Laurent...
du lundi au vendr, 13 h 30

La parade de nos aïeux

Du Saint-Laurent aux sources françaises, du lundi au vendredi de 13 h 30 à 13 h 45, c'est la parade de nos aïeux.

Du 18 au 22 août, le père Julien Déziel, président de la Société généalogique canadienne-française, qui anime cette série en compagnie de Lizette Gervais et de Jean-Paul Nolet, nous propose cinq sujets.

Le lundi 18 août, le père Déziel aura un entretien avec M. Duery, de la Société généalogique de France.

Le mardi 19 août, nous aurons rendez-vous avec la famille de François Lévêque, né à Rouen, dont on trouve la trace pour la première fois à Québec en 1763. Il a alors 31 ans. Il s'occupe du commerce des céréales et de la traite des fourrures avant de faire de la politique. Le père Déziel nous parlera de ses nombreux descendants.

Le mercredi 20 août, ce sera le tour de la famille Fournier. Dès le 17^e siècle, quatre Fournier ont émigré de France en Nouvelle-France. Il y eut Guillaume Fournier, né en 1619 à Coulme, en Normandie. Une deuxième famille est issue d'Antoine Fournier dit Préfontaine, de Beaumont, dans le diocèse de Beauvais. Un troisième ancêtre est Pierre Fournier, originaire de Saint-Victor, dans le diocèse d'Orléans. Le quatrième ancêtre de nos Fournier est Nicolas qui est né à Saint-Etienne de Maran, dans le diocèse de La Rochelle.

Le jeudi 21 août, il sera question du régiment de Carignan qui est à l'origine de nombreuses de nos familles. Sur les 1,300 soldats arrivés en 1665, il en est resté près de 400 au Canada. Tous ces hommes étaient dans la force de l'âge. Ils ont eu d'innombrables descendants.

Le vendredi 22 août, le père Déziel parlera de la famille Franchère dont l'ancêtre, Jacques, fut second chirurgien sur la frégate du roi, «Saint-Laurent». Il était originaire de la paroisse de Davaille, en Bretagne.

Réal.: Paul-Henri Chagnon.

Les Jeunes Animateurs
du lundi au vendr., 20 h 00

Daniel Jean, animateur

C'est un tout jeune homme, Daniel Jean, 16 ans, de Chicoutimi, qui prendra le micro de l'émission **Les Jeunes Animateurs**, du 18 au 22 août à 20 heures, à la radio de Radio-Canada.

C'est le goût d'une aventure nouvelle qui l'a incité à participer au **Concours des jeunes animateurs**. Comme auditeur, Daniel Jean aime les théâtres radio-phoniques et les émissions musicales. Et en musique, il a un faible pour quelques auteurs-interprètes (Robert Charlebois, Barbara) et pour les negro-spirituels. Au cinéma, il adore Anouk Aimée. Au théâtre, à la télé, à la radio, il aime bien Jean Duceppe. Daniel Jean lit Baudelaire, Verlaine, Jacques Prévert, Edgar Allan Poe, Julien Green et *Astérix*. Il aime beaucoup la poésie des romantiques et la littérature contemporaine.

Pour Daniel Jean, un annonceur, à la radio et à la télé, doit être l'intermédiaire entre l'auteur (ou l'interprète) et le public. «C'est l'annonceur, dit-il qui doit amener le public à saisir son message, si message il y a. L'annonceur peut influencer le goût du public dans la mesure où il peut l'améliorer. Quant à l'animateur, il doit avant tout chercher à plaire et, tout en faisant des concessions, il peut parvenir à imposer ses propres goûts». Pour Daniel Jean, «l'annonceur est limité, car il a un texte bien précis (ce n'est pas toujours le cas, surtout dans les stations privées). Le rôle de l'animateur, poursuit-il, laisse plus de place à l'improvisation, à la spontanéité.»

Daniel Jean, qui vient de terminer ses études classiques, entreprendra, cet automne, sa première année de CEGEP. Le métier qu'il envisage? Une carrière dans la diplomatie.

Les Jeunes Animateurs sont à l'antenne de Radio-Canada du lundi au vendredi. Roger de Vaudreuil, le réalisateur, vous invite.

C.B.

Les muses s'amuse
lundi 18, 20 h 30

Lecture de quelques contes de trois auteurs canadiens



Pierre GÉLINAS



Gabrielle ROY



André LANGEVIN

A l'émission radiophonique **Les muses s'amuse**, le lundi 18 août à 20 h 30, le réalisateur Paul Roussel nous proposera la deuxième partie de ses *Jeux*, à partir d'*A la recherche du temps perdu* de Marcel Proust. Cette fois, il sera question du *Portrait de Bergotte*. À l'aide de l'ensemble des textes que Proust a consacrés à son idéal d'écrivain, à ce Bergotte, dont il nous dépeint jusqu'à la mort étonnante à l'Orangerie, et dont on dit qu'Anatole France aurait servi de modèle, le réalisateur nous fournit une sorte de quintessence proustienne qui ravira tous les amateurs du grand écrivain. Lecteur de la partie *Jeux*: Guy Ferron.

Dans la deuxième partie, on lira, comme à l'accoutumée, des *Contes* d'écrivains canadiens. Il sera question cette fois de Pierre Gélinas, d'André Langevin et de Gabrielle Roy.

Pierre Gélinas, né en 1925, a écrit deux romans publiés en 1959: *les Vivants* et *les Morts et les autres*. Il y dépeint les luttes politiques et syndicales au Québec. Par contre, dans *l'Or des Indes*, publié en 1962, si le thème est encore la révolte contre l'exploitation de l'homme, l'action se situe à Trinidad, et c'est la scène intitulée *le Dépot* qui sera lue par Robert Rivard.

Ce sont ensuite des scènes extraites de *Poussière sur la ville*, du romancier André Langevin et intitulées *Faction dans la neige*, *l'Attente* et *la Souffrance morale*, qui seront interprétées par le même comédien.

On a dit d'André Langevin, né en 1927, qu'il est probablement l'un des plus importants romanciers de sa génération et d'aucuns l'ont comparé à Camus. En effet, dans *Evadé de la nuit*, *Poussière sur la ville* et *le Temps des hommes*, il a su cerner la forme à la fois particulière et universelle que prennent la solitude et l'aliénation chez l'homme québécois. L'absurdité du monde et la détresse de la condition humaine sont dépeintes dans un style dense qui n'a d'égal que la puissance et la profondeur des personnages.

Enfin, Gabrielle Roy, née à Saint-Boniface en 1909, dont on sait qu'elle remporta en 1945 le Prix Fémina pour son roman *Bonheur d'occasion*, sera le troisième écrivain dont Robert Rivard lira des extraits.

Romancière classique, réaliste à la Balzac, ses autres oeuvres, *la Petite Poule d'eau*, *Alexandre Chenevert*, etc., ont contribué à sa renommée. Gabrielle Roy, qu'on décrit comme une spécialiste et une portraitiste subtile des gens simples et des paysages du grand Canada, défend, elle aussi, les droits de tout homme à la dignité.

Bonheur d'occasion, qui raconte la misère morale, intellectuelle et physique d'Alphonse, un chômeur de Saint-Henri, nous révèle en outre comment l'aliénation de la langue, le joual, est la conséquence logique d'une certaine condition sociale.

Réalisation: Robert Blondin.

René Houle

Des livres et des hommes
mardi 19, 22 h 00

P. Emmanuel et Françoise Sagan: la poésie et le roman



Pierre EMMANUEL



Françoise SAGAN

La romancière Françoise Sagan et le poète Pierre Emmanuel seront à **Des livres et des hommes**, le mardi 19 août de 22 heures à 22 h 30, à la radio de Radio-Canada.

Françoise Sagan parlera de son plus récent roman, *Un peu de soleil dans l'eau froide*, paru aux Editions Flammarion.

Pierre Emmanuel fera le point, maintenant qu'il est devenu membre de l'Académie française.

L'interview de Françoise Sagan sera conduite par Pierre Jeancard et c'est le poète canadien Yves Préfontaine, actuellement étudiant en sociologie à Paris, qui interrogera Pierre Emmanuel.

Gilbert Picard a réalisé cette émission dont l'animateur régulier est le professeur Gilles Marcotte.

Sentimentalisme

Françoise Sagan admet volontiers que son nouveau roman, *Un peu de soleil dans l'eau froide*, est plus lyrique, plus sentimental que les précédents. Il a quelque chose d'un chant d'amour.

Françoise Sagan nous apprendra en outre qu'elle éprouve des difficultés grandissantes à extirper des personnages de son imagination et à les faire vivre. Elle attribue cela à la sclérose de l'âge qui s'attaque à toutes les facultés.

Elle trouve moins ardu d'écrire pour le théâtre. Elle prépare d'ailleurs une pièce pour la rentrée. Toutefois, ses préférences restent attachées au roman.

Est-elle en progrès dans ce domaine? Elle ne saurait le dire

car une oeuvre est oubliée par elle aussitôt qu'elle est écrite. C'est la raison pour laquelle elle ne peut pas être d'un grand secours aux adaptateurs de ses ouvrages au cinéma.

Jusqu'à maintenant, elle trouve qu'elle n'a pas été très bien servie par le film sauf pour *la Chamade* où elle a mis la main à la pâte.

Voilà, en partie, ce que Françoise Sagan nous apprendra dans la conversation qu'elle aura avec Pierre Jeancard.

Durer

Pierre Emmanuel croit en la poésie comme en sa chair même. Tant et si bien qu'on a dit, en juin dernier quand il est entré à l'Académie française, que c'était la Poésie qui était reçue dans l'auguste enceinte.

Il dira à Yves Préfontaine tout ce que représente pour lui l'Académie française et, par la même occasion, il s'expliquera sur son attitude face au monde moderne.

Pierre Emmanuel se considère comme un enfant de la Guerre. Fort actif dans la Résistance, il y a puisé une expérience marquante.

Il est venu souvent au Canada. Il a des opinions bien précises sur notre climat poétique. Selon lui, il importe que notre société ait des poètes solides qui aient la volonté de durer.

Des livres et des hommes, le mardi soir 19 août à 22 heures, nous permettra d'entendre ces deux voix autorisées de la littérature française, celles de Pierre Emmanuel et de Françoise Sagan. O.M.

Jean Faubert, alias Charles VII, un paradoxe vivant!

Il vit avec ses personnages, les incarne, devient chacun d'eux

Jean Faubert apparaît comme une ombre fébrile, déplacée dans l'ordre du temps, perdue dans la vie quotidienne. Ses yeux vifs scrutent au-delà des miroirs de nos regards. Il bouge, s'anime et dépasse de minute en minute son propre enthousiasme.

Jean Faubert n'existe plus. Il est comédien et, aujourd'hui, l'homme que je rencontre porte un nom difficile: Charles VII, dit le Victorieux, dit le Bien servi. Ce roi indécis, d'intelligence médiocre, sans courage et dominé par des aventuriers, flotte au gré des événements. Jean Faubert bondit. «Mais, il va se reprendre!» Jeanne d'Arc va l'asseoir sur le trône de France, cet enfant triste, au patriotisme hésitant. Agnès Sorel, la Dame de beauté, va apporter un peu de lumière dans sa vie assombrie par les intrigues du futur Louis XI.

Jean Faubert, d'une voix un peu rauque, irritée par de trop nombreux exercices, décrit: «Étonnant personnage, ce Charles VII! Rôle captivant! Du lâche, de l'inconsistant, il va passer à la maturité du roi». Puis, du coq à l'âne: «C'est important pour un comédien de pouvoir jouer des rôles qui ont quelque envergure. Ça grandit. Je dis ça comme cela, vous me comprenez? Charlotte Savary, avec *les Visages de l'amour*, nous offre souvent cette occasion. Ses dialogues, d'une authenticité remarquable, tout en traduisant l'histoire, allument l'imagination des auditeurs.»

Ce grand Charles VII qui m'explique, vibre, s'enflamme, ce paradoxe vivant, Jean Faubert le comédien, une seconde murmurant, discret, la minute après hurlant presque, superbe, fait en ce moment, d'Agnès Sorel, cinq jours par semaine aux *Visages de l'amour*, à la radio de Radio-Canada, une maîtresse heureuse, inquiète, tantôt adulée, tantôt oubliée. Il est pâle de fatigue, le comédien, comme le roi l'était de faiblesse.



Aujourd'hui Charles VII, Jean Faubert était hier Louis II, Charles IX, le Comte d'Essex. Mille facettes à polir, vingt *Visages de l'amour* auxquels il a donné sa voix, depuis quelques années. Des dizaines de rôles, aussi, des centaines de phrases auxquelles il a voulu croire. «Ça ne vaut pas la peine de tenir un rôle pour le laisser tomber. J'aime ou je n'aime pas. Il faut choisir puis, se tuer à rendre son personnage. Pour soi. Pour les autres. Ça revient au même.»

Jean Faubert n'a pas trente ans. Et puisqu'il faut tout dire, sa carrière est déjà profondément amorcée. Rapidement: Bachelier ès arts, trois années au Conservatoire de la Province. Il en sort avec un premier prix en comédie classique, un premier

prix en répertoire moderne, un second prix en tragédie. Une bourse l'amène à Paris. Il travaille et obtient, en mai 1962, au Théâtre des Ambassadeurs, le prix Henry-Bernstein. Il est le premier acteur canadien-français à recevoir cette distinction. Il étudie avec Mme Tania Balachova et M. Henri Rollan, de la Comédie-Française. Il tourne, en Suisse, un long métrage. Il revient au Québec. Il fait ce que tout comédien fait. Mais, il s'obstine à bien faire.

A la télévision: *les Aventures de David Balfour*, le *Bonheur des autres*, 60 fois. *La Journée du curé Bergevin*, au Téléthéâtre. Plusieurs émissions dramatiques d'une demi-heure. A la radio: il obtient 20 premiers rôles dans *les Visages de l'amour*, et

Sur toutes les scènes du monde, il joue dans *Andromaque* d'Euripide, *Rodogune*, *Nicodème de Corneille*, dans *les Jeux de l'amour et du hasard* de Marivaux, dans *Barrage contre le Pacifique* de Marguerite Duras, dans *l'Ennemi* de Green, *les Parents terribles* et *les Enfants terribles* de Cocteau, *Ils étaient tous fils de Miller*, *Derrière l'horizon* de O'Neill, *le Mariage de Figaro* de Beaumarchais. Il joue du Musset, il joue du Feydeau, du Molière, du Shakespeare. Il joue, il joue, il joue. Mais, justement, il ne joue pas. On le voit au Rideau Vert, au Théâtre du Nouveau Monde, à la Poudrière, au Théâtre populaire Molson, au Théâtre populaire du Québec, au Théâtre Club. Au cinéma, il fait *The Office Clerk*, pour l'O.N.F. et participe à des séries comme *les Globe-trotters*, pour le petit écran. A l'émission radiophonique *Vie de femmes*, il tiendra, pendant quatre ans, le rôle de Christian.

Non, Jean Faubert n'existe plus. Il lui faut tout recommencer, à chaque fois, disparaître dans un personnage et réapparaître de l'autre côté, transformé, étonné, s'interrogeant sur son métier.

«Il y a des expériences qu'il faut faire. Un comédien, c'est tout. Il doit pouvoir rire et pleurer, c'est entendu mais aussi, je crois, chanter, danser, inventer, faire de la musique, faire l'impossible et, si possible, aller voir plus loin de quelle couleur c'est.»

Son visage s'allume, il prend une telle respiration, il s'étonne tellement à ce qu'il voit soudain, que j'en frissonne: «Ha! va voir ce qu'ils font à New York. C'est merveilleux! J'ai vu...et...aussi... ça te prend là... tu comprends, c'est...»

Jean Faubert, un comédien que vous connaissez tous et dont vous reconnaissez chaque jour la voix dans *les Visages de l'amour* (réalisés par Paul-Henri Chagnon), du lundi au vendredi à 14 h 20, à la radio de Radio-Canada. Il y est Charles VII.



Le monde ouvre l'oeil sur les Jeux Canada 69, à Halifax, N.-E.

Par Georges Seltzer

MONDE. OUVRE L'OEIL.

Tel est le slogan des Jeux Canada 1969, premiers du nom qui vont se dérouler en Nouvelle-Ecosse (à la fois à Halifax et à Dartmouth), du 16 au 24 août.

Pourquoi ce slogan? Tout simplement parce que le Canada semble enfin (après le cuisant échec des Jeux Olympiques de Mexico) avoir compris l'importance du sport amateur et que désormais un très sérieux effort va être entrepris pour qu'il soit à la hauteur de la nation.

Le premier but à atteindre est, sans aucun doute, les Jeux Olympiques de Munich en 1972, et si l'on veut voir encore plus loin, les Jeux Olympiques de 1976 qui ont des chances de se dérouler à Montréal.

Pour avoir des athlètes de classe internationale, il faut les préparer, et pour les préparer, il est indispensable de mettre sur pied des compétitions. Dans un pays aussi grand que le Canada, l'affrontement entre tous les meilleurs éléments est parfois difficile à réaliser. C'est pourquoi ces Jeux Canada ont vu le jour. Ils vont permettre aux représentants des dix provinces et des deux territoires de s'affronter et de mieux se connaître.

Un réveil de la jeunesse

Ces Jeux canadiens, qui seront organisés tous les deux ans, ont comme premier but de secouer le niveau de santé physique de la jeunesse canadienne. Ils désirent produire des milliers de sportifs, là où il n'y en aurait eu que quelques douzaines; ériger des installations sportives à travers tout le pays, et faire connaître au monde entier les compétiteurs canadiens.

Pour y arriver, on n'a pas voulu lésiner et c'est ainsi que les Jeux Canada 1969 coûteront 1,138,000 dollars au gouvernement fédéral, 300,000 dollars à la province de Nouvelle-Ecosse, près de 213,000 dollars à la ville de Halifax et de 90,000 dollars à la ville de Dartmouth.

3,000 athlètes et 16 sports

Ce sont près de 3,000 athlètes qui se sont donné rendez-vous à Halifax (plus exactement 2,952, à raison de 246 par délégation), et ces jeunes se disputeront 295 médailles d'or, d'argent et de bronze dans seize disciplines sportives différentes.



René LECAVALIER



Jean-Maurice BAILLY



Lionel DUVAL



Richard GARNEAU



Raymond LEBRUN



Paul-Emile TREMBLAY

Ces disciplines sont les suivantes: le baseball, le canotage, le cyclisme, le plongeon, la natation, le water-polo, le hockey sur gazon, la crosse, les quilles sur gazon, le tennis, l'aviron, le yachting, le soccer, la balle molle, l'athlétisme et enfin le ski nautique.

Evidemment, la participation ne sera pas aussi forte dans toutes les disciplines, et c'est en athlétisme qu'on attend le plus de monde (576 participants), suivi de la balle molle (360) et de la natation et du plongeon (348).

En dehors des compétitions sportives qui auront lieu sur des stades situés aussi bien à Halifax qu'à Dartmouth, de nombreuses manifestations culturelles sont prévues, et c'est véritablement à un grand rendez-vous de la jeunesse canadienne que nous sommes conviés, à partir du 16 août, en Nouvelle-Ecosse.

Des personnalités

Pour donner encore plus d'ampleur à ces Jeux Canada, la Nouvelle-Ecosse recevra, durant ce laps de temps, de très nombreuses personnalités, et c'est ainsi que la cérémonie d'ouverture à l'université St-Mary's sera présidée par le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, tandis que le gouverneur

À LA TÉLÉVISION

Samedi 16 août, 17 heures: cérémonies d'ouverture (en direct).

Dimanche 17 août, 14 h 30: compétitions (en direct).

Du lundi 18 au vendredi 22, 18 h 45: résumé de la journée.

Samedi 23 août, 14 heures: compétitions (en direct).

Dimanche 24 août, 14 heures: compétitions et cérémonies de clôture (en direct).

À LA RADIO

Samedi 16 août, 23 h 10: résumé des cérémonies d'ouverture.

Dimanche 17 août: résultats et commentaires, à 8 h 05, 16 h 58 et 22 h 45.

Du lundi 18 au vendredi 22: résultats et commentaires, à 7 h 45, 13 h 15, 17 h 30, 18 h 20 et 22 h 50.

Samedi 23 août: résultats et commentaires, à 7 h 45 et 23 h 15.

Dimanche 24 août, 8 h 05, 16 h 58 et 22 h 45.

L'ÉQUIPE DU RÉSEAU FRANÇAIS

Responsable: Paul-Marcel Raymond.

A la télévision:

Réalisateurs: Guy DesOrmeaux, Gaston Dagenais, Ronald Corey.

Commentateurs: René LeCavalier, Richard Garneau, Jean-Maurice Bailly, Raymond Lebrun, Lionel Duval.

Assistants: Louise Tardif, Jacqueline Gauvreau, Irène Marion.

Régisseurs: Gilbert Dela-soie, Martin Gaudreau.

A la radio:

Réalisateur: Jean-Paul Lamy.

Animateur: Paul-Emile Tremblay.

Techniciens: Normand Charbonneau, Camille St-Pierre, André Jolicoeur.

Scripteur pour la radio et la télévision: Yvon Dore.

général, M. Roland Michener, sera présent aux cérémonies de clôture le 24 août, au Beazley Field de Dartmouth.

En ce qui concerne les délégations des différentes provinces, on ne connaît pas encore tous les participants, mais il est certain que dans chaque région on a voulu, avant tout, miser sur la jeunesse et sur l'avenir.

Les compétitions s'annoncent, d'ores et déjà, comme devant être très chaudement disputées, si l'on en juge par l'ardeur apportée par chaque délégation à sa préparation.

La présence de Radio-Canada

Bien entendu, ces Jeux Canada 1969 n'ont, en aucune manière, l'ampleur des Jeux Panaméricains et encore moins des Jeux Olympiques, mais ils ne représentent pas moins un besoin vital pour le sport au pays. C'est pourquoi Radio-Canada (tant par son réseau de radio que par celui de télévision) se devait d'assurer une très large «couverture» des compétitions, et c'est ce qui sera fait au cours de ces neuf jours.

Signalons, par ailleurs, que Radio-Canada aura l'exclusivité, en ce qui concerne la télévision.

Aussi bien pour le réseau anglais que pour le réseau fran-

çais, c'est Don Goodwin, de Halifax, qui est le grand responsable. Depuis des mois, il travaille en collaboration avec les dirigeants des Jeux et il a tout mis en oeuvre pour que les téléspectateurs et les auditeurs soient aussi bien renseignés (sinon mieux), que les spectateurs sur place.

Du côté français, c'est Paul-Marcel Raymond, chef du service des sports, qui dirigera l'équipe. Celle-ci comprendra, entre autres — pour la télévision — trois réalisateurs chevronnés et compétents: Guy DesOrmeaux, Gaston Dagenais et Ronald Corey. Ils seront accompagnés de leurs assistants, et pour ce qui est des commentaires, les téléspectateurs entendront des voix qu'ils connaissent et qu'ils apprécient, celles de René LeCavalier, Jean-Maurice Bailly, Richard Garneau, Raymond Lebrun et Lionel Duval.

Ces reportages télévisés totaliseront près de 11 heures d'émissions, tant en direct qu'en différé. Parmi les directs, il faut citer les cérémonies d'ouverture et de clôture ainsi que les principales épreuves disputées durant les fins de semaine, tandis que du lundi au vendredi, nous aurons un résumé complet de la journée, de 18 h 45 à 19 h 30. Durant toute cette période, **Aujourd'hui** fera relâche.

Toutes les émissions seront retransmises en couleur et il faut signaler que toutes les disciplines sportives, sans exception, auront leur part.

A la radio

Si la télévision a pour elle l'image, la radio a l'avantage de la rapidité. C'est ainsi que tout au long des Jeux, la radio de Radio-Canada diffusera de nombreux reportages de résultats et de commentaires, directement depuis Halifax.

Jean-Paul Lamy sera le réalisateur et c'est Paul-Emile Tremblay qui en sera l'animateur. Durant ces émissions, on entendra également les autres commentateurs, disséminés sur tous les stades.

Radio-Canada ne vous fera donc rien manquer de ces Jeux Canada 1969, et une fois de plus, la Société se transformera en propagandiste de premier ordre pour les sports amateurs.



samedi 16 août

television

radio AM

CBFT/2 MONTRÉAL
CBAFT/11 MONCTON

CBVT/11 QUÉBEC
CBOFT/9 OTTAWA

• = COULEUR

CBF/690 MONTRÉAL
CBAF/1300 MONCTON

CBV/980 QUÉBEC
CJBC/860 TORONTO

CBJ/1580 CHICOUTI
CBOF/1250 OTTAWA

10 h 25—AUJOURD'HUI À CBFT
Lecture de l'horloge du jour.
***10 h 30—LES MARIONNETTES**
Spectacle pour enfants.
Fanfare des animaux. Les oursons (David et Goliath). La pastorale. Ballet maritime. Petit ensemble de jazz. Le clown Putinello. La légende de saint Nicolas. Le clown au piano. (Français).

***11 h 00—CINÉ-JEUNESSE**
Le Capitaine. Deux équipes de scouts, après avoir surmonté plusieurs obstacles, parviennent à construire un joli bateau et à le lancer avec succès.

Au pays des dinosaures.
Le Petit Avion. Une formation de quatre petits avions, marqués aux couleurs du jeu de cartes. Le petit avion marqué à l'atout cœur vole toujours à contretemps et se prend plutôt pour un oiseau que pour un avion.

12 h 30—RENCONTRE AVEC...
Un professeur de peinture initie les jeunes à la peinture et aux beaux-arts. Aujourd'hui: «Van Gogh». La brève et tragique vie du peintre hollandais. Les étapes les plus caractéristiques du peintre à travers l'écriture fougueuse de sa peinture et des confidences faites à son frère. Animateur: Pierre Gising. Production: S.S.R., Suisse.

***13 h 00—LES QUATRE SAISONS**
Agencement de la façade d'une résidence sise au coin d'une rue, avec Guy Hains. Réalisation: Claude Colbert.

13 h 15—DOCUMENTS
Juliette Gréco à Saint-Germain. Juliette Gréco retourne sur les lieux de ses premiers succès, à Saint-Germain-des-Près. Production: R.A.I.
CBOFT—PLACE AU GOLF
Animateur: Pierre Dufault.

14 h 15—FELIX
Comédie réalisée et interprétée par Christian Duval, avec Jacqueline Pierres. Apprenant qu'une Américaine très riche cherche un mari et qu'elle n'aime que les sportifs, Felix se met résolument à la tâche.

***14 h 30—LES AS DES QUILLES**
En vedette: deux joueurs canadiens contre deux joueurs américains. Norm Hayes et Fernand Martin, équipe canadienne, et Joe Leroux et Bob Broomfield, équipe américaine.

Commentateurs: Yvon Blais et Gérard Richard.

***15 h 00—L'UNIVERS DES SPORTS**
«Championnats canadiens de natation». Réalisation: Guy DesOrmeaux. (Article en page 2).

***17 h 00—JEUX CANADA 1969**
Cérémonies d'ouverture, à Halifax, en présence du premier ministre Pierre Elliott Trudeau. Commentateurs: René Lecavalier, Richard Garneau, Jean-Maurice Bailly, Raymond Lebrun et Lionel Duval. Réalisation: Guy DesOrmeaux, Gaston Dagenais et Ronald Corey. (Article en page 12).

***18 h 00—LE CHEVALIER TEMPÊTE**
Aventures réalisées par Yannick Andréi, avec Robert Etcheverry, Jacques Balutin et Gilles Pelletier. 11e épisode: «La Frontière du Var». Le chevalier Ricci atteint le duc de La Force. Mireille est condamnée à la potence.

18 h 30—TÉLÉJOURNAL
18 h 35—LE CINÉMA AMATEUR DANS LE MONDE

Canada: «The Bullies» ou «Brimades». Les étudiants d'une école secondaire de St-Jean, Terre-Neuve, illustrent d'une façon dynamique la lutte pour la vie, sous la direction de leur professeur Michael Jones.
*Hollande: «Marianne's Rok Zoom». Le Hollandais Henk Brinkvis conjugue les paysages de la Riviera et de la Côte d'Azur, avec «Rhapsody in Blue» de Gershwin.

Hollande: «Les Pierres de la mer». Un autre Hollandais, Otto Henk, filme de façon saisissante la construction d'une digue.
Narrateur: Jean-Paul Nolet.
Animateur: Roger Varin.
Textes: André Lafrance.
Réalisation: Marie Tessier-Lavigne. (Article en page 6).

19 h 00—BELLE ET SÉBASTIEN
Feuilleton de Cécile Aubry, avec le petit Mehdi, Edmond Beauchamp, Dominique Blondeau et la chienne Belle.

11e épisode: «L'Avalanche». Grâce à César, Norbert est arrêté par les douaniers. Pendant ce temps, Sébastien a trompé la vigilance de Clémentine et cherche à cacher Belle qu'il croit menacée lorsqu'une avalanche se déchaîne.

***19 h 30—LES CHEVALIERS DU CIEL OU LES AVENTURES DE MICHEL TANGUY**

Feuilleton de Jean-Michel Charlier et Antoine Tudal, réalisé par François Villiers. Avec Jacques Santi (Michel Tanguy) et Christian Marin (Laverdure).

10e épisode: Les pilotes de l'escadrille «Les Cigognes» subissent un entraînement intensif. Un pays étranger envisage la possibilité d'acheter quelques avions supersoniques français. Laverdure et son compagnon sont devenus des chasseurs d'élite. Mais une puissance ennemie a introduit dans ce groupe de pilotes des saboteurs à leur solde, et on cherche à diminuer la valeur de ces fameux avions aux yeux des acheteurs éventuels.

20 h 00—FOOTBALL CANADIEN
Les Lions de la Colombie-Britannique rencontrent les Tiger Cats d'Hamilton, au stadium Hamilton Civic. Commentateurs: Richard Garneau et Raymond Beauchemin. Réalisation: Michel Quizdoz.

22 h 30—SOUVENIRS À GOGO
Jean Rafa accueille des personnalités de la scène et du music-hall qui racontent leurs souvenirs.
«Les Débuts de la télé», avec Lucille Dumont, Jacques Normand et Normand Hudon.

Réalisation: Bernard Scott. (Article en page 2).

23 h 00—TÉLÉJOURNAL
23 h 15—NOUVELLES DU SPORT

23 h 30—CINÉMA
Don Juan (Don Giovanni). Comédie de John Berry, avec Fernandel et Carmen Sevilla. Don Juan veut séduire la fille du gouverneur de Tolède et lui fixe un rendez-vous. Le chef de la police, qui en veut au gouverneur, utilise une jeune comédienne qu'il substitue à la fille de celui-ci. Mais c'est le valet de Don Juan qui, à la suite d'un malentendu, vient au rendez-vous. Il s'prend de la jeune fille qui, se croisant en face de Don Juan, s'en amourache à son tour. (Hispano-français 1955).

CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

23 h 35—CBOFT—CINÉMA

*Adorable voisine (Bell, Book and Candle). Comédie de Richard Quine, avec James Stewart, Kim Novak, Jack Lemmon et Ernie Kovacs. Une jeune femme est, comme sa tante, une sorcière. Un soir de Noël, elle remarque son voisin d'appartement. En usant de sorcellerie, elle le rend amoureux d'elle et lui fait rompre ses fiançailles. Mais celui-ci se fait désintoxiquer par une autre sorcière. (Américain 1958).

1 h 00—CBFT—CINÉ-NUIT
Meurtres au sommet. Film de John Albin, avec Maria Pershy et Robert Cunningham. Une organisation a pour but de détruire toute civilisation. Le plus grand ennemi de ces destructeurs est l'amour. Pourront-ils le vaincre? (Allemand).

6 h 00—RADIOJOURNAL
6 h 05—CBF—LES P'TITS MATINS
Animateur: Pierre Perreault.

CBV—BONJOUR CHEZ VOUS
CBAF—CAFÉ DU SAMEDI
CBV—BONJOUR CHEZ VOUS

6 h 33—CBF—LES P'TITS MATINS
6 h 55—PRIÈRE

7 h 00—RADIOJOURNAL
CBOF—BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS

7 h 05—CBF—LES P'TITS MATINS
CBI—CBC NEWS
CBV—BONJOUR CHEZ VOUS

CBAF—CAFÉ DU SAMEDI
CBI—RÉVEILLE-MATIN

6 h 30—RADIOJOURNAL
7 h 10—CBI—RÉVEILLE-MATIN

7 h 30—RADIOJOURNAL
7 h 33—CBF—LES P'TITS MATINS
CBV—BONJOUR CHEZ VOUS

7 h 50—CBI—NOUVELLES LOCALES
7 h 54—NOUVELLES DU SPORT
CBOF—BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS

8 h 00—RADIOJOURNAL
8 h 10—SYMPHONIES DU MATIN

«Symphonies de Haydn». Symphonie no 7 en do. «Le Midi». Orchestre de l'Opéra de Vienne, dir. Max Goherman. — Symphonie no 13 en ré. «Jupiter». Orchestre symphonique de Vienne, dir. Jonathan Steinberg.

9 h 00—RADIOJOURNAL
9 h 05—SIFFLER EN TRAVAILLANT

Chronique de M. Bricole (André Davely).

L'eau courante au chalet d'été (problèmes de plomberie).

9 h 30—CHORALE
Chorale de Roger Wagner. «The Lord's Prayer» (Albert Malotte). «Hospodi Pomiliu», duos de «Madame Butterfly» (Puccini), et de «Tannhäuser» (Wagner). «I Love Thee» (Grieg), et trois chansons de l'Amérique latine.

10 h 00—UNE OREILLE LIBRE
Un reflet de la foule dans des situations particulières, dans les îles de Terre des hommes. Animateur: Carl Dubuc.

10 h 30—CHRONIQUE DU DISQUE
Claude Gingras commentera les enregistrements suivants: Symphonie no 9 en do majeur (Schubert); Orchestre de Philadelphie, dir. Eugene Ormandy. Extr. de «La Traviata» (Verdi); Carlo Bergonzi, ténor, et Orchestre RCA Italiana, dir. Georges Prêtre. Fugue (Allegro de la Sonate no 1 en sol mineur pour violon seul) (J.-S. Bach); Henrik Szevryng. Fantaisie hongroise pour piano et orchestre (Liszt); Shura Cherkassky et Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Herbert von Karajan.

4e mouvement de la Symphonie no 4 en sol majeur (Gustav Mahler); Orchestre symphonique de l'Utah, dir. Maurice Abravanel.

Animateur: Henri Bergeron.

CBOF—FESTIVAL D'ÉTÉ

11 h 30—DIALOGUE
Information religieuse, à l'écoute des grands événements, problèmes, questions et voies de solution qui alimentent la vie des diverses Églises contemporaines. Dimension religieuse des événements, problèmes et aspirations de l'homme du XXe siècle. Avec M. l'abbé Paul Tremblay, Claude Ryan, directeur du Devoir, et autres analystes de la nouvelle religieuse. Recherche et interviewer: Marie Lachance.

Animateur: Raymond Laplante.

12 h 30—AU GRAND AIR
Chronique de Serge Deyglun et Richmond Pelletier.

12 h 59—SIGNAL-HORAIRE
13 h 00—RADIOJOURNAL

13 h 10—ÉMISSION MUSICALE

13 h 30—RAOUL ROY, FOLKLORISTE

«A cor et à cri». Raoul Roy interprète des chansons folkloriques qu'il a recueillies dans le Québec.

13 h 45—LES GENS DE MON PAYS
De Moncton.

Invitée: Emeline Broussard, une Acadienne de la Louisiane. Animateur: Jean Deschamps.

14 h 00—SAMEDI-JEUNESSE
Nouveaux succès de la chanson internationale et rencontre avec des vedettes populaires.

Animatrice: Isabelle Pierre.

17 h 00—LOISIRS-VACANCES
Chronique de Serge Deyglun et Richmond Pelletier.

Sujet: les bateaux de plaisance; les yachts; les grosses et petites embarcations; les ports de plaisance, les voyages au long cours. Quelques règlements de la circulation. (Article en page 8).

17 h 30—LE MONDE PARLE AU CANADA

Animateur: Mathieu Poulin, du Service international.

18 h 00—RADIOJOURNAL
18 h 05—NOUVELLES DU SPORT
18 h 10—IMAGES

Musique diverse, présentée par François Bertrand.

CBAF—MUSIQUE LÉGÈRE

18 h 30—RÉCITAL CHOPIN
De Québec.

Guy Bourassa, pianiste. Mazurkas: no 42 en la mineur; no 43 en la mineur; no 52 en si bémol majeur; no 53 en sol majeur; no 55 en ré majeur; no 56 en si bémol majeur; no 57 en do majeur, et no 58 en la bémol majeur. Quatre Mazurkas de l'opus 68: no 1 en do majeur; no 2 en la mineur; no 3 en fa majeur, et no 4 en fa mineur.

Texte: Jean Rover. Lecteur: Yvon Poirier.

19 h 00—UNE CARRIÈRE, UNE MAROTTE

De Québec. René Arthur, qui s'est toujours amusé à collectionner des faits sur l'opéra, et Raoul Jobin, ténor, s'entretiennent de la carrière de ce dernier qui a tracé la voie à tant d'artistes canadiens, sur la scène internationale.

20 h 00—SALUT, LES COPAINS
De Toronto. Le palmarès, avec Jacques Gauthier. (Article en page 9).

21 h 00—SAMEDI-JEUNESSE
Nouveaux succès de la chanson internationale et rencontre avec des vedettes populaires.

Animatrice: Isabelle Pierre.

22 h 30—RADIOJOURNAL
22 h 40—SUR LES BORDS DE L'OUTAOUAIS

D'Ottawa. Animateur et auteur des textes: Jean-Lou.

23 h 10—OUVERTURE DES JEUX D'ÉTÉ À HALIFAX

Animateur: Paul-Emile Tremblay. (Article en page 12).

23 h 25—C'EST CHOUETTE
Musique et propos légers.

Jacques Boulanger accueille chez lui tous ceux qui veulent danser et bavarder le samedi soir. C'est chouette à notre antenne. Cette semaine, Huguette Uguay, alias Madame Bec-Sec pour les petits, nous raconte le travail qu'elle a dû faire en Scandinavie pour mettre au point sa méthode de phonétique. Dans une atmosphère de détente, rencontrez les gens de tous les pays, le samedi soir. «C'est chouette», avec Jacques Boulanger.

00 h 00—RADIOJOURNAL
00 h 03—PENSÉES DE LA NUIT

Avec René Salvator-Catta.

00 h 08—DANSES ET CADENCES
1 h 00—RADIOJOURNAL

1 h 03—FIN DES ÉMISSIONS

COULEUR

10 h 25—AUJOURD'HUI À CBFT

10 h 30—LE 8e JOUR

Messe télévisée de Cap-Rouge, près de Québec.
Célébrant: R.P. Yvon Hubert, capucin, supérieur de la Fraternité Saint-Laurent.

11 h 05—L'UNIVERS ET L'HOMME

Reportages européens.
Présentation: Lizette Gervais.
Réalisation: Pierre-Marcel Claude.

12 h 00—D'HIER À DEMAIN

Himalaya, terre de sérénité: les Enfants de la sagesse. Film réalisé par Arnaud Desjardins. Des moines réfugiés au nord de Delhi. La vie des moines, l'héritage culturel de ces prêtres qui ont influencé le tiers du monde.

13 h 00—LES TRAVAUX ET LES JOURS

13 h 30—TOLSTOÏ VU PAR GUILLEMIN

6e conférence: «Tolstoï devient fou».

14 h 00—ROBIN DES BOIS

Aventures dans la forêt de Sherwood, avec Richard Greene, Alexander Gauge, Archie Duncan et Alan Wheatley.

«Le Château à l'enjeu». Sir Richard se laisse convaincre par un chevalier de passage de jouer son château aux dés. Il le perd. Naïf comme toujours, il ne se rend pas compte que les dés étaient truqués.

14 h 30—JEUX CANADA 1969

En direct de Halifax.
Disciplines: baseball, canotage, cyclisme, plongeon, natation, water-polo, hockey sur gazon, crosse, quilles sur gazon, tennis, aviron, yachting, soccer, balle molle, athlétisme et ski nautique.

Commentateurs: René Lecavalier, Richard Garneau, Jean-Maurice Bailly, Raymond Lebrun et Lionel Duval.
Réalisation: Guy DesOrmeaux, Gaston Dagenais et Ronald Corey.

16 h 00—L'ÉVENTAIL DE SÉVILLE

Feuilleton de René Wheeler, d'après le roman de Paul-Jacques Bonzon. Avec José Squinquel, Jean Fontaine, Leonce Corne, Katy Frayes et Bernard Jeantet.

10e épisode. A peine arrivé à Las Palmas, Pablo retrouve Juanita. Devenue demoiselle de compagnie d'une riche propriétaire de l'île, elle est élégante et a presque l'allure d'une jeune fille.

16 h 30—TOUS LES TRAINS DU MONDE

«Ce train parti de Naples». Reportage tourné en Italie par Luigi Esposito. En 1839, Ferdinand II de Bourbon inaugura la première voie ferrée de la péninsule italienne entre Naples et Portici. Cent ans plus tard, en 1939, un train spécial amenait Mussolini au col du Brenner où il devait rencontrer Hitler. Entre ces deux dates, l'Italie construisit son réseau ferroviaire.

17 h 00—EN DESCENDANT LE RICHELIEU

L'aventure humaine de gens habitant la vallée du Richelieu.
Réalisation: Roger Leclerc.

17 h 30—CINQUIÈME DIMENSION (5 D)

Interviews et reportages sur les grands événements religieux, ici et à l'étranger.

Animatrice: Janine Paquet.
Réalisation: Gilles Brissette, Gilles Derome et Jean Letarte.

18 h 00—THIBAUD OU LES CROISADES

Feuilleton de Rachel Fabien. Réalisation de Joseph Drimal. Avec André Laurence (Thibaud), Raymond Meunier (Blanchot) et Philippe Forquet (Étienne).

8e épisode: «Pour les vœux d'Isabelle». Pour venger la mort de ses parents, Pierre de Coucy a massa-

cré un groupe de pèlerins musulmans. Youssouf a réussi à capturer la douce Isabelle de Coucy et demande la tête de Pierre en échange de la libération d'Isabelle. La colère de Pierre ne connaît plus de bornes. Thibaud se rend seul auprès de Youssouf.

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 35—WALT DISNEY PRÉSENTE «Ohe l'Alaska». Histoire de l'Alaska depuis sa découverte, en 1741, par le capitaine Vitus Behring, explorateur danois au service de la Russie. En 1867, les États-Unis achetèrent l'Alaska pour \$7.200.000. La ruée vers l'or en 1897. L'Alaska devient le 49e État américain en 1959.
Réalisation: Ward Kimball et Hamilton S. Luske.

19 h 30—ZOOM EN LIBERTÉ

De Terre des hommes.
Animateur: Claude Landré.
Invités: Eric, Ginette Ravel, Jocelyne Pascal et Jean Faber. Orchestre dirigé par Michel Brouillette. (Article en page 5).

20 h 30—LA BONNE PEINTURE

D'après une nouvelle de Marcel Aymé. Parce que sa peinture possède le miraculeux pouvoir de nourrir le corps humain, un peintre, inconnu mais non dépourvu de talent, va vivre une aventure extraordinaire et devenir une célébrité mondiale. Époque et lieu: de nos jours, à Montmartre. Avec Claude Brasseur, Pierre-Jean Vailland, Jacqueline Coue, Raymond Pelletier, France Rumilly, René Lefèvre, Michèle Varnier et Gérard Blanquaert.
Commentaires dits par Odette Joyeux.
Réalisation: Philippe Agostini. (Article en page 4).

21 h 30—AU GRAND AIR

«Sur les sentiers d'Honguedo» Excursion en Gaspésie. La pêche au saumon, arrêt au gîte du mont Albert, au sommet du mont Jacques-Cartier. Halte au cap Bon-Ami et arrive à Percé.
Textes et commentaires: Serge Deyglin.
Réalisation: Yves Hébert.

22 h 00—CONCERTS POPULAIRES

«Opéra». Avec Louise Lebrun, soprano; Huguette Tourangeau, mezzo; André Turp, ténor, et Claude Corbeil, basse.
Orchestre symphonique de Montréal, sous la direction de Pierre Hétu.
Réalisation: Jean-Yves Landry. (Article en page 3).

23 h 00—TÉLÉJOURNAL

23 h 15—SPORTS-DIMANCHE

23 h 30—CINÉMA

Les Vendredis de Wilhelmsbourg. Film réalisé par Egon Monk, avec Ch. Geissler. Un vendredi typique d'un jeune couple aux prises avec les problèmes qu'ils partagent avec des milliers d'autres: cherté de la vie, adaptation réciproque, venue du premier enfant. (Allemand).

CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

23 h 35—CBOFT—CINÉMA

La Petite Voiture (El Cochecito). Drame psychologique de Marco Ferreri, avec José Isbert, Pedro Porcel et Lopez Vazquez. Un vieillard rend visite à son cousin. Paralysé des deux jambes, celui-ci vient de recevoir une petite voiture motorisée. Le vieillard n'a plus qu'un désir: obtenir lui aussi une petite voiture. Il tente de convaincre sa famille de la diminution de ses forces et de la faiblesse de ses jambes. Le jour où la petite voiture arrive, il prend de l'argent dans le bureau de son fils et part à bord de son engin motorisé. Ivre d'indépendance, il part sur la route loin de Madrid. (Espagnol 1960).

8 h 00—RADIOJOURNAL

8 h 05—JEUX CANADA 69

Reportage sur les Jeux d'été qui ont lieu à Halifax du 16 au 24 août.

Animateur: Paul-Emile Tremblay.

8 h 15—LE LIVRE PAR EXCELLENCE

Animateur: Raymond Laplante.

8 h 55—MÉDITATION

9 h 00—RADIOJOURNAL

9 h 05—L'HEURE DU CONCERTO

Concerto no 2 pour piano (Russell Smith); Andrzej Stefanski et Orch. de Radio-Pologne, dir. Jan Frenz.
Concerto pour piano et orchestre (Lee Hoiby); John Atkins et Orch. de Radio-Pologne, dir. Jan Frenz.

10 h 00—LES HÉROS DE MON ENFANCE

Jacques Hébert interviewe Roger Grenier, auteur de «La Voie romaine», «Le Silence» et «Le Palais d'hiver», parus chez Gallimard. L'entretien porte sur son enfance solitaire dans une ville de la frontière espagnole, habitée en grande partie par des malades qui venaient pour bénéficier d'un climat lenifiant leur apportant quelques mois de répit avant la mort inévitable. (Article en page 8).

10 h 30—RÉCITAL

Pierre del Vescovo, corniste; au piano: Charles Reiner.
Sonate en fa majeur pour cor et piano, op. 17 (Beethoven), et «En forêt» (Eugène Bozza). (Article en page 8).

11 h 00—ICI RADIO-CANADA

Nouvelles dans tous les domaines: musique, théâtre, reportage, et table ronde portant sur des sujets d'intérêt général.
Table ronde avec la participation des postes de la chaîne française, de Vancouver aux Maritimes.
Animateurs: Paule Savard et Gérard Potvin de Québec.

12 h 00—OPÉRETTES

«Le Baron tzigane», opérette de Johann Strauss.

12 h 30—AU RYTHME DU MONDE

Revue de la presse québécoise, canadienne et internationale.
Paul-André Comeau, professeur en sciences politiques aux universités d'Ottawa et Laval, traite de la presse canadienne.

12 h 59—SIGNAL-HORAIRE

13 h 00—RADIOJOURNAL

13 h 10—NOUVELLES DU SPORT

CBJ—CBC NEWS

13 h 15—IMAGES

Chansons et musique légère, présentées par François Bertrand.

13 h 30—SI TOUS LES GENS DU MONDE

Témoignages de jeunes travailleurs et d'étudiants, dans leur désir profond de construire le monde de demain en s'appuyant sur les valeurs chrétiennes.

Recherches: Michel Capistran.
Animateur: Jacques Tremblay.

14 h 00—ROMANCE

Colette Boky et Richard Verreau reçoivent Louise Lebrun.

Richard Verreau: «La Violette» (Mozart), et «Claire de lune» (Gabriel Fauré).

R. Verreau et C. Boky: duo du 2e acte de «Roméo et Juliette» (Gounod).

Colette Boky: «La Belle au bois dormant» (Fourdrain), et «Apparition» (Debussy).

Louise Lebrun: «Berceuse», extr. de «Lakmé» (Léo Delibes), «Ich schweb» (R. Strauss), et «Sin tu amor» (Sandoval).

Au piano: Janine Lachance.

14 h 30—QUE PORTEZ-VOUS LE DIMANCHE?

Musique variée, présentée par Guy Sanche.

16 h 58—JEUX CANADA 69

Reportage sur les Jeux d'été qui ont lieu à Halifax du 16 au 24 août.

17 h 00—PROFILS ET SILHOUETTES DE FRANCE

Entrevues réalisées, la première au Mas des Serres, à St-Paul-de-Vence, et la seconde dans l'atelier d'un santonnier d'Aix-en-Provence, M. Foucké.

Au cours de ces entrevues, il est question de la vie des artistes, à St-Paul-de-Vence, de la fabrication des santons (petits personnages des crèches de Noël), à Aix-en-Provence. Interviewer: Paul Legendre.

17 h 30—QUELLE HISTOIRE!

«La Ségrégation raciale».

Emission faite à l'aide de documents sonores appartenant au service des archives de Radio-Canada. Témoignages: le maire Jean Drapeau fait une violente sortie contre les Montréalais qui font de la ségrégation; Mme Juanita Westmoreland, avocate d'origine antillaise, et Percy Rodriguez, comédien, parlent de leur condition de femme et d'homme noirs; témoignage de M. Sirois, secrétaire-exécutif du Comité de défense des droits de l'homme; le père Luigi D'Appollonia, jésuite, nous dira comment on peut se prémunir contre le racisme.

18 h 00—RADIOJOURNAL

18 h 05—BANC D'ESSAI

18 h 30—MUSIQUE DES NATIONS

«La Grèce».

Alain Stanke accueille M. Christian Christodoulidis, journaliste.

Programme: «Danse des femmes souliotes»; Fleury et orch. dir. Gershon Kingsley. «Chanson de l'émigrant» et «Sirtos Kiotikos» (Klario Mihalis); «Ximerose kali mou» (Beba Diamantopoulou). «Mi me malonis manna mou» (Vasilios Saleas); Vasilios Saleas. «Sembekiko», «Hassapiko», «Serviko» et «Tsifteteli» (G. Mitsakis); Mitsakis. «The Canary» et «Who Took You» (Poly Panou); K. Sevastakis. «Deceiving Eyes» (Poly Panou); I. Tassapoulos. «Whatever She Desires» (Nicos Tseperis); Michel et Papes Orchestra. «To spourgitaki»; Nicos Tseperis et Nina Continental Orchestra. (Article en page 9).

19 h 30—ZOOM EN LIBERTÉ

De Terre des hommes.
Claude Landré présente Ginette Ravel, Jocelyne Pascal, Jean Faber et Eric.

20 h 30—LE CABARET DU SOIR QUI PENCHE

Animateur: Guy Mauffette.

22 h 30—RADIOJOURNAL

22 h 40—NOUVELLES DU SPORT

22 h 45—JEUX CANADA 69

22 h 55—LE CABARET DU SOIR QUI PENCHE

00 h 00—RADIOJOURNAL

00 h 03—PENSÉES DE LA NUIT

Avec René Salvator-Catta.

00 h 08—FIN DES ÉMISSIONS



Christian CHRISTODOULIDIS nous présente son pays, la Grèce, à «Musique des nations», dimanche à 18 h 30.

Ballades et chansons
 lundi 18, 19 h 30

D'Edmonton, Alberta: Michelle, Les Banknotes et Les Shumkas

C'est d'Edmonton que nous viendra l'avant-dernière émission de la série **Ballades et chansons**, le lundi 18 août à 19 h 30, à la télévision en couleur de Radio-Canada.

Le réalisateur Don R. McRae nous présentera alors la chanteuse Michelle, le groupe «up-tempo» des Banknotes ainsi que les danseurs ukrainiens Shumkas.

Ce programme nous offrira de beaux panoramas d'Edmonton. En effet, Michelle et les danseurs exécuteront leurs numéros dans un parc qui s'étend devant la ville albertaine.

Michelle chantera «L'important, c'est la rose», «Quand je te dirai oui», «Joli comme un printemps» et «L'enfant dormira bientôt».

Michelle est une vedette des milieux français de l'Alberta. Sa personnalité mérite notre attention.

Après son tour de chant, elle cédera la place aux Shumkas. Shumka est un mot ukrainien signifiant tourbillon.

Vingt membres de la troupe, 12 filles et 8 garçons, présenteront quelques chansons et danses de folklore en costume national. Les Shumkas ont déjà bonne réputation parmi les groupements folkloristes.

Pour terminer l'émission, Les Banknotes, un fort sympathique ensemble de jeunes chanteurs populaires, interpréteront «I Didn't Want to Do it», «Walk-on by» et «Go Away Little Girl».

Ce groupe, composé de cinq garçons et deux filles, a un vif sens du rythme. Chacun de ses membres a une voix juste. On

Les SHUMKAS



verra ces chanteurs devant le Parlement provincial.

C'est Lisette LeRoyer qui, de Montréal, à titre de producteur-délégué, veille au produit final. Michel Dudragne écrit les textes de liaison de l'émission française; Janice Kelly s'occupe de la version anglaise. La script-assistante est Georgette Saint-Jacques.

O.M.

MICHELLE



Les BANKNOTES



= COULEUR

10 h 25—AUJOURD'HUI À CBFT

*10 h 30—**ULYSSE ET OSCAR**
 Ulysse (André Cailloux), Oscar le lion (Robert Rivard) et Hortense la souris (Claude Brabant) présentent des dessins animés.
 Réalisation: Jean Gaumont.

11 h 00—TROIS ÉTOILES

Film réalisé par Maurice Regamey, avec Suzanne Leigh et Pierre Asso. «En Touraine» Visite des châteaux de Saurmur, d'Azay-le-Rideau, de Blois, de Chambord, et du château de Méanars. Recette du filet de bœuf en brioche, spécialité de la Loire, présentée par Alex Imbert.

11 h 30—CINÉMA

Un siècle d'amour (Cento anni d'Amore). Film à sketches de Lionello de Felice, avec Aldo Fabrizi, Irene Galtier et Vittorio de Sica.

1867. A Monterotondo, Garibaldiens et zouaves pontificaux se livrent bataille pour la prise du village.

1899. A Rome, un billet de loterie perdu par Madame en sortant d'un rendez-vous est retrouvé par le portier.

1934. A Milan, pour fêter ses noces d'or, un couple retourne sur les lieux de son voyage de nocces.

1944. Dans dix minutes un homme va être fusillé. Sa femme lui rend une dernière visite.

1954. Un père de famille un peu vieux jeu trouve un moyen pour empêcher le divorce de sa fille. (Franco-italien 1955).

13 h 00—M. ET MME DETECTIVES

Aventures, avec Peter Lawford et Phyllis Kirk.
 «Le Pari». Monsieur veut revenir à son ex-profession de détective. Pour lui faire échec, son épouse prête main-forte à un ami qui veut mettre à l'épreuve les qualités de l'aspirant.

13 h 30—POLICE DU PORT

Aventures policières tournées à Hambourg, avec Til Kywe, Jochen Blume, Joseph Dahmen et le brigadier Ordermann.

«Le Party». Des jeunes gens prétendant être des officiers de marine norvégiens invitent des jeunes filles à des «parties» qui doivent se tenir à bord. Ils extirpent de l'argent à ces jeunes filles crédules. La police prend les escrocs en chasse.

14 h 00—ROBINSON CRUSOE

D'après le roman de Daniel Defoe, avec Robert Hoffmann et Fabian Cevallos. Réalisation: Jean Sacha. Ille episode. Robinson apprend à Vendredi à se servir d'un fusil. Il lui apprend aussi à parler et l'instruit de la religion.

***14 h 30—OUI OU NON**

De Terre des hommes.
 Jeu animé par Jean-Pierre Coallier et Nicole Bisillon.
 Réalisation: Louis-Philippe Beaudoin.

15 h 00—CINÉMA

Montmartre-sur-Seine. Mélodrame de Georges Lacombe, avec Edith Piaf, Jean-Louis Barrault et Roger Duchesne. Un village dans le Grand Paris: Montmartre. Sur la butte, tout un petit peuple vit, avec ses joies, ses peines et ses espoirs. (Français 1942).

***16 h 30—GRUJOT ET DÉLICAT**

Avec Lise LaSalle (Grujot), Gisele Mauricet (Délicat), François Tassé (Tony l'Ecoissais), Benoît Girard (Sourdine) et Clémence Desrochers. «Le Salut au drapeau».
 Réalisation: James Dormeyer.

***17 h 00—MONSIEUR SURPRISE**

Présente
 Monsieur Surprise (Pierre Thériault) s'adresse aux enfants et présente deux dessins animés.
 Réalisation: Jean Gaumont.

***17 h 30—SALTGRÄKAN**

Avec Torsten Lillie Crona, Louise Edlin et Björn Söderback.
 10e episode: Un Noël dans la famille Gran Kvist, à Strabkanni.

18 h 00—TOUR À TOUR

Chansons, avec Lucille Dumont et Marcel Rousseau.

18 h 15—TÉLÉJOURNAL

18 h 20—CBOFT—NOUVELLES

LOCALES

CBVT—ICI QUÉBEC

18 h 25—NOUVELLES DU SPORT

18 h 30—24 HEURES

Bulletin de nouvelles régionales.

CBOFT—CINÉ-FEUILLETON

***18 h 45—JEUX CANADA 1969**

Reportage sur les Jeux de Halifax. Evénements de la journée. Commentateurs: René Lecavalier, Richard Garneau, Jean-Maurice Bailly, Raymond Lebrun et Lionel Duval. Réalisation: Guy Desormeaux, Gaston Dagenais et Ronald Corey.

***19 h 30—BALLADES ET CHANSONS**

«Edmonton». Avec Michelle, Les Shumkas et Les Banknotes. (Article ci-contre).

***20 h 00—LE MONDE DE MARCEL**

DUBÉ

«Bilan» (3e episode). Au cours d'une soirée, à laquelle ont été invités un organisateur de parti, un juge — car le héros (Jean Duceppe) désire faire de la politique —, cet homme, entouré d'une femme capricieuse et de grands enfants gâtés, nous apparaît égoïste et satisfait de lui-même. A la suite d'événements dramatiques, il fera le bilan de sa vie. Avec Jean Duceppe, Hubert Loiselle, Dominique Briand, Yves Letourneau, Benoît Girard, Pierre Dufresne, Paul Guevremont, Paul Desmarceaux, Janine Sutto, Juliette Huot, Andrée Lachapelle, Monique Miller et Suzanne Marier.
 Réalisation: Paul Blouin.

***20 h 30—MA SORCIÈRE**

BIEN-AIMÉE

Comédie fantaisiste mettant en vedette Elizabeth Montgomery. «Ma femme est une sorcière». Se rendant à une réception, Jean-Pierre défend à sa femme de recourir à la magie, à l'instant précis où il constate une crevasse. Samantha refuse de l'aider, et il est obligé de changer le pneu sous une pluie battante.

***21 h 00—A LA SECONDE**

De Terre des hommes.
 Jeu-questionnaire. Animateur: Jacques Boulanger. Coordonnateur: Henri Saint-Georges. Participants: Andrée Champagne, Ginette Letondal, Gilles Pellerin et Gratien Gélinas.
 Invités: Claude Gauthier, Paolo Noël, Serge Laprade et Paul Gros d'Aillon.
 Réalisation: Yves Dumoulin.

***21 h 30—SERVICE DES AFFAIRES**

CLASSES

Histoires policières d'après les nouvelles de Roy Vickers. Avec Benoît Girard (inspecteur Tarrant). Réalisation: Yannick Andrei et Georges Franju.

22 h 00—LE SEL DE LA SEMAINE

Invité: Yiri Mucha, écrivain tchèque. Interviewer: Fernand Seguin. (Reprise). (Article en page 3).

23 h 00—TÉLÉJOURNAL

23 h 20—NOUVELLES DU SPORT

CBOFT—DERNIÈRE

ÉDITION

CBVT—ICI QUÉBEC

23 h 25—CBOFT—SPORTS

23 h 30—CINÉMA

Le Rendez-vous. Drame de mœurs de Jean Delannoy, avec Annie Girardot, Jean-Claude Pascal et Odile Versois. (Franco-italien 1961). (Article en page 6).

23 h 35—CBOFT—CINÉMA

Quand la femme s'en mêle. Drame réalisé par Yves Allégret, avec Edwige Fenech, Bernard Blier et Jean Servais. (Français 1957).

1 h 00—CBFT—TÉLÉJOURNAL

lundi 18 août

radio AM

8 h 00—CBF—RADIOJOURNAL
CBV—BONJOUR CHEZ VOUS
8 h 05—CBF—LES P'TITS MATINS
Animateur: Pierre Perreault.

8 h 10—CBF—BONJOUR
Animateur: Frédéric de Vancker.
CBOF—LA VILLE
S'ÉVEILLE

8 h 30—RADIOJOURNAL
CBJ—LES SANS-SOMMEIL
Animateurs: Denis Gobeil et Joel Le Bigot.

8 h 35—CBF—LES P'TITS MATINS
CBV—BONJOUR CHEZ VOUS
CBOF—LA VILLE
S'ÉVEILLE

8 h 55—PRIÈRE
8 h 57—CBAF—NOUVELLES
LOCALES

7 h 00—RADIOJOURNAL
CBOF—NOUVELLES
LOCALES

7 h 05—CBF—LES P'TITS MATINS
Animateurs: Pierre Perreault et Jean Mathieu.

CBV—BONJOUR CHEZ VOUS
CBOF—LA VILLE
S'ÉVEILLE

7 h 20—CBI—LES SANS-SOMMEIL
7 h 30—RADIOJOURNAL
7 h 35—CBF—LES P'TITS MATINS

7 h 40—CBOF—BONJOUR
CBOF—LA VILLE
S'ÉVEILLE

7 h 45—CBAF—MOULIN À CAFÉ
CBV—BONJOUR CHEZ VOUS
CBI—NOUVELLES DU
SPORT

7 h 50—JEUX CANADA 69
Reportage sur les Jeux d'été qui
ont lieu à Halifax du 16 au 24 août.

7 h 55—CJBC—BONJOUR
7 h 57—CBAF—NOUVELLES
LOCALES

7 h 58—NOUVELLES DU SPORT
CBAF—CHRONIQUE
SPORTIVE

8 h 00—RADIOJOURNAL
COMMENTAIRES
CJBC—NOUVELLES
LOCALES

8 h 15—CBF—LES P'TITS MATINS
Animateurs: Pierre Perreault et Jean Mathieu.

CBI—PROMENADE
CBOF—LA VILLE
S'ÉVEILLE

CJBC—L'ONTARIO À
LOISIR

9 h 00—RADIOJOURNAL
De Toronto.

CBOF—NOUVELLES
LOCALES

9 h 05—PRÉSENT
Animateur: Gaby Drouin.

9 h 10—CJBC—CHANSONNETTES
9 h 15—CJBC—COMMENTAIRE

9 h 20—LE MATIN D'AUJOURD'HUI
Une brise de Québec, avec Richard Joubert. Musique choisie.

10 h 00—RADIOJOURNAL
D'Ottawa.

CBI—NOUVELLES LOCALES
10 h 05—CARNET DE VOYAGE

Francine Montpetit et Gérard Poirier invitent des personnalités à parler d'un endroit qu'ils ont visité.

«CARNET DE VOYAGE»

LUNDI: «Le Canada», avec Mme Lilv Tasso.
MARDI: «Draguignan» dans le Midi de la France, avec Mme Magali de Gassard.
MERCREDI: «Le Népal», avec M. Lambert Mayer.
JEUDI: «Le Tourisme au Québec», avec M. Louis Paré.
VENDREDI: «Le Rhin», avec Mlle Noëlla Desjardins.

10 h 15—QUATRE CHANSONS
André Gagnon, pianiste, accompagne des interprètes de la chanson dans des compositions d'un chansonnier.

10 h 30—UNE GLACE AU SOLEIL
Huguette Proulx présente de la musique choisie et de courts propos concernant les vacances. Elle propose quelques menus d'été et raconte des anecdotes humoristiques.

11 h 00—RADIOJOURNAL
De Québec.

11 h 05—LANDRE LIBRE
Claude Landre présente des disques de son choix, les agrémentant de propos brefs et piquants et de quelques bonnes imitations.

11 h 30—LES JOYEUX
TROUBADOURS
Humour et fantaisie, avec Estelle Caron, Jean-Maurice Bailly, Gérard Paradis et un ensemble musical, sous la direction de Lionel Renaud.

CBAF—TERRE FERME
Animateur: Jean Viatour.

11 h 45—CBAF—EN BONNE
COMPAGNIE
Animatrice: Laetitia Cyr.

12 h 00—RADIOJOURNAL
CBI—NOUVELLES LOCALES
CBAF—NOUVELLES LOCALES ET À LA CARTE

12 h 05—CBI—MIDI
Animateur: Alain Audet.

12 h 10—CBF—TENDREMENT
CBV—LA CHANSON EST LÀ
CBOF—SUR LE COUP DE
MIDI

12 h 15—CBAF—À LA CARTE
12 h 30—LE PAIN QUOTIDIEN
L'actualité agricole.

CBAF—LES JOYEUX
TROUBADOURS
12 h 55—CBI—CBC NEWS

CBV—NOUVELLES
LOCALES

12 h 59—SIGNAL-HORAIRE
13 h 00—LE MONDE MAINTENANT
Avec Paul-Émile Tremblay.

13 h 15—JEUX CANADA 69
Reportage sur les Jeux d'été à Halifax.

13 h 20—CBI—NOUVELLES LOCALES
13 h 25—DU SAINT-LAURENT AUX
SOURCES FRANÇAISES

Le R.P. Julien Déziel, président de la Société généalogique canadienne-française, a rencontré des familles installées au pays depuis bien longtemps et essaie de retrouver la trace des premiers arrivants.

JEUDI: Anne Lauriault et Henri Poitras.

VENDREDI: Charlotte Boisjoli et Jean-Pierre Compain.

«L'ŒUF DE COLOMB»
LUNDI: Léo Rivest et Marthe Nadeau rencontrent Jean-Pierre Masson et Christine Olivier.

MARDI: Moustique et Ernest Guimond rencontrent la dernière équipe gagnante.

MERCREDI: Elisabeth Briand et Marcel Cabay.

JEUDI: Anne Lauriault et Henri Poitras.

VENDREDI: Charlotte Boisjoli et Jean-Pierre Compain.

«DU SAINT-LAURENT AUX
SOURCES FRANÇAISES»
LUNDI: Interview de M. Duery par le père Déziel et Lizette Gervais.

MARDI: La famille François Lévesque.

MERCREDI: Les familles Fournier.

JEUDI: Les Carignan (le régiment de Carignan).

VENDREDI: La famille Franchère.

Animateurs: Lizette Gervais et Jean-Paul Nolet.

(Article en page 9).

13 h 45—AVEC LES YEUX
DU CŒUR
Jean Morin, animateur et auteur des textes, présente des disques de vedettes.

«AVEC LES YEUX DU CŒUR»
LUNDI: Jacques Douai, Pierre Bourdon et orch., dir. André Gagnon.

MARDI: Anne Sylvestre.

MERCREDI: Alain Barrière, Stéphane Venne et Renée Claude.

JEUDI: Isabelle Aubret.

VENDREDI: Les Cailloux, Jacques Labrecque, Gilles Vigneault, Hélène Baillargeon et Allen Mills.

Pierre Bourdon: «Chanson» et «Sensations».

Orch., dir. André Gagnon: «La Fumée des matins».

14 h 00—MARIE TELLIER, AVOCATE
«Mariette disparaît», avec Dyne Mousso, Andrée Lachapelle, Jean Coutu, Marthe Mercure, Jean Faubert, Jean-Paul Dugas, Serge Turgeon, Jacques Bilodeau et Yvon Leroux.

Auteur des textes: Maurice Gagnon.

14 h 10—CLÉMENTINE
Radioroman de Jacques Ouvrard.

Chaque jour, Clémentine, jeune mère de famille, fait quelques rêves éveillés qui lui valent les aventures les plus loufoques.

Interprètes: Janine Sutto (Clémentine) et Jean-Pierre Compain (son mari, André).

14 h 20—LES VISAGES DE L'AMOUR
«Agnes Sorel», surnommée la Dame de beauté, qui, maîtresse du roi Charles VII, lui donna quatre filles.

Elle exerça sur le roi une influence relativement heureuse.

Interprètes: Yolande Roy (Agnes Sorel), Jean Faubert (Charles VII), Gilles Pelletier (le comte de Dunois), Ghislaine Paradis (Jeanne d'Arc), Yvon Leroux (Georges Latremouille, le chambellan), Sita Riddez (Yolande d'Aragon) et Françoise Gratton.

Texte: Charlotte Savary.
(Article en page 11).

14 h 30—RADIOJOURNAL
14 h 35—LA BRUNE ET LA ROUSSE
De Vancouver.

Madeline Bennet, auteur des textes et chercheuse, raconte son pays, le Canada.

Animateur: André Vigant.

15 h 00—L'ŒUF DE COLOMB
Deux équipes de deux comédiens se disputent un jeu d'énigmes.

Animateur: Rudel-Tessier.

15 h 30—RADIOJOURNAL

15 h 35—INVITATION À LA
MUSIQUE

De Montréal.

Pierre Rolland propose un grand voyage à travers le répertoire musical.

16 h 30—CBF—COMME UNE FLEUR
Musique diverse, présentée par Nicole Bisailon.

CBAF—CHRONIQUE D'UN
ÉTÉ

CBI—ENTRACTE
CBV—AU FIL DE LA
CHANSON

CBOF—LES DEUX PIEDS
SUR TERRE

CJBC—GENS DU SUD

17 h 00—CBF—RADIOJOURNAL
CJBC—NOUVELLES
LOCALES

CBOF—NOUVELLES
LOCALES

CBI—NOUVELLES LOCALES
CBAF—NOUVELLES
LOCALES

17 h 05—CBF—PRÉSENT
Magazine d'actualité.

Edition métropolitaine.

CBOF—PRÉSENT
RÉGIONAL

CBV—PRÉSENT RÉGIONAL
CBI—PRÉSENT RÉGIONAL

Animateurs: Gisèle Lavallée et Robert Quenneville.

17 h 10—CJBC—GENS DU SUD
(CAHIER ONTARIEN)
CBAF—CHRONIQUE

17 h 30—PRÉSENT
Edition nationale.

Bulletin sur les Jeux d'été qui auront lieu à Halifax.

18 h 00—DE TOUS LES POINTS DU
MONDE

Animateur: Géralde Lachance.

18 h 20—NOUVELLES DU SPORT
Bulletin sur les Jeux d'été qui ont lieu à Halifax.

CBOF—CHRONIQUE
SPORTIVE

CBAF—MUSIQUE LÉGÈRE

18 h 25—CARNET DES ARTS
Actualité artistique.

18 h 40—UN INSTANT
Magazine comprenant diverses émissions pour les jeunes adultes.

TRANSISTOR
De Vancouver. Succès du jour et commentaires sur l'actualité.

Animateur: Michel Mongeau.

19 h 10—UN INSTANT DE VACANCES
Musique de rythme, avec des groupes de partout et de toutes les langues.

Animatrice: Line Bourgeois.

19 h 50—ASTÉRIX
«Astérix le Gaulois».

Récitant: Bernard Lavalette.

Musique originale de Gérard Calvi.

Adaptation: Michel Devillers.

Textes de René Goscinny et d'Albert Uderzo.

20 h 00—LES JEUNES ANIMATEURS
Un des gagnants du concours des jeunes animateurs présente les disques de son choix.

Cette semaine: Daniel Jean, 16 ans, de Chicoutimi.

(Article en page 9).

20 h 30—RADIOJOURNAL
CBI—CBC NEWS

20 h 35—LES MUSES S'AMUSENT
Contes, jeux, cabaret littéraire.

Jeux: «A la recherche du temps perdu» de Marcel Proust.

«Portrait de Bergotte».

Lecteur: Guy Ferron.

Contes: Robert Rivard lit quelques passages des romans suivants: «Le Dépotier», extrait de «L'Or des Indes» de Pierre Gélinas, né en 1925; «Faction dans la neige», «L'Attente» et «La Souffrance morale», extraits de «Poussière sur la ville» d'André Langevin, né à Montréal en 1927, et «La Société», extrait de «La société ne nous a rien donné» de Gabrielle Roy, née en 1909 à St-Boniface, au Manitoba.

(Article en page 10).

22 h 00—VINGT-DEUX
D'Ottawa.

Pauline Sincennes présente des chansons et de la musique variée.

22 h 30—RADIOJOURNAL

22 h 50—JEUX CANADA 69
Bulletin sur les Jeux d'été à Halifax.

22 h 57—NOUVELLES DU SPORT

23 h 00—LES CHEFS-D'OEUVRE
DE LA MUSIQUE

Il est parfois difficile de décréter qu'une pièce de musique est un chef-d'œuvre. Il appartient à l'auditeur d'apprécier les œuvres selon son propre critère. Nous présentons à cette série les compositions qui nous semblent valables tant dans le répertoire classique que romantique que contemporain.

Animateur: Jean Perreault.

23 h 25—CBAF—FIN DES ÉMISSIONS

00 h 00—RADIOJOURNAL

00 h 05—PENSÉES DE LA NUIT

Avec René Salvator-Catta.

00 h 08—VIENNE LA NUIT

Poèmes, contes, fantaisie et humour. Musique classique et jazz.

Chansons et musique de nuit.

Animateurs: Christiane Delisle et Guy Ferron.

1 h 00—RADIOJOURNAL

1 h 05—FIN DES ÉMISSIONS

mardi 19 août

télévision

radio AM

* = COULEUR

Compléter cet horaire avec celui de lundi, de 6 heures à 9 h 30 du matin.

10 h 25-AUJOURD'HUI À CBFT
***10 h 30-ULYSSE ET OSCAR**
 Ulysse, Oscar et Hortense présentent des dessins animés.
***11 h 00-GRANDES CHASSES ET PÊCHES**

Documentaire réalisé par Yvon Collet et Pierre Bartoli.
 Commentaires de François Gall.
 «Le Pisteur de caribous». Au Canada, dans le Grand Nord. Guidés par des Indiens, pisteurs avertis, nous allons à la chasse aux caribous.

11 h 30-CINEMA
Le Courrier de l'or (Westbound).
 Western de Budd Boetticher, avec Randolph Scott, Virginia Mayo et Karen Steele. Un capitaine des troupes de l'Union est chargé d'assurer le fonctionnement d'une compagnie de diligences qui transporte quotidiennement l'or nécessaire à la poursuite de la lutte contre les forces des Confédérés. Les véhicules doivent traverser une sorte de «no man's land» où les sympathies sudistes sont nombreuses et actives. (Américains 1959).

13 h 00-PANIQUE
 Aventures d'Al Simon, avec Robert Douglas. A cause d'une ressemblance remarquable avec un bandit, un prospecteur est arrêté et jugé par les citoyens de San Francisco. Reconnu coupable, l'innocent est condamné à mort.

13 h 30-LA GRANDE GUERRE
 Reportage de Tony Essex sur la guerre 14-18. Janvier 1917. Quatrième hiver dans les tranchées. Bataille d'Arras de Saint-Michel, de Messines et de Malmaison. La Russie n'existe plus, l'armée allemande perd sa discipline. Haves rencontre Pétain. L'aviation bombarde lourdement. Foch décide la grande offensive, approuvée par Haves. Le 21 mai, les Américains débarquent en France, les Anglais se battent.

14 h 00-LES BEAUX YEUX D'AGATHA
 Feuilletton de Bernard Hecht, avec Anne Tonietti.

12^e épisode: «Le Secret d'Helmuth». Pour sauver Agatha, Helmuth a donc tué Luigi. Ecœurée, Agatha s'enfuit. Frédéric revient et ne peut d'abord rien tirer d'Helmuth.

***14 h 30-NI OUI NI NON**
 De Terre des hommes.
 Jeu-questionnaire animé par Gilles Pelletier. Coordonnateur: Henri St-Georges. Participants: Jean Duceppe, Claude Landre et Huguette Proulx. Invités: Hubert Loiselle, Marc Le-pape et Aglaé.

15 h 00-CINEMA
Les Aristocrates. Drame réalisé par Denys de la Patellière, avec Pierre Fresnay, Brigitte Aubert et Jacques Dacquin. D'après le roman de Michel de Saint-Pierre. De vieille noblesse remontant aux Croisades, un marquis voit se dresser contre lui tous ses enfants. Et le drame s'ensuit qui lui ouvrira les yeux et lui fera comprendre que son respect du passé comporte surtout beaucoup d'égoïsme. (Français 1955).

***16 h 30-SOL ET GOBELET**
 Avec Marc Favreau (Sol), Luc Durand (Gobelet), Marc Bellier (le locataire) et Marcel Cabay (le propriétaire).
 «La Comtesse Oufliée».

Réalisation: Maurice Falardeau.
17 h 00-POLY
 Aventures de deux enfants et de leur poney.

Textes: Cécile Aubry. Réalisation: Claude Boissol.
***17 h 30-SOLEIL ET JOURS DE PLUIE**
 De Terre des hommes: divertissement destiné aux enfants de 6 à 10 ans. Invité: Jean-Loup Chauby. Animateurs: Germaine Dugas et Claude Grisé. (Article en page 5).

18 h 00-TOUR À TOUR
 Chansons, avec Lucille Dumont et Marcel Rousseau.

18 h 15-TÉLÉJOURNAL
18 h 20-CBOFT-NOUVELLES LOCALES
CBVT-ICI QUÉBEC

18 h 25-NOUVELLES DU SPORT
18 h 30-24 HEURES
CBOFT-CINE-FEUILLETON

***18 h 45-JEUX CANADA 1969**
 Evénements de la journée.
19 h 30-CINEMA DU MARDI
 Noblesse oblige (King Hearts and Coronets). Comédie satirique de Robert Hamer, avec Alec Guinness, Dennis Price et Valerie Hobson. (Britannique 1949). (Article en page 6).

***21 h 00-ÉMISSION IMPOSSIBLE**
 Divertissement humoristique, avec Les Cyniques.

Réalisation: Marcel Brisson.

***21 h 30-MOI ET L'AUTRE**
 Comédie de Gilles Richer, avec Denise Filiatrault, Dominique Michel, Roger Joubert et Réal Beland.

«L'Oncle Tancrède». Gustave reçoit la visite d'un vieil oncle veuf, sans enfants et très riche, dont il espère bien devenir l'héritier. Cet oncle est accompagné d'une jolie blonde. Denise et Dominique veilleront à ce que Gustave ne perde pas son héritage. (Reprise).

Réalisation: Roger Fournier.

***22 h 00-CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**

Aventures avec Patrick Macnee (John Steed) et Linda Thorson (Tara King). «Miroirs». Le centre de recherches de Carmadoc est situé sur une falaise. Des savants y meurent. Steed et King seront fort occupés à résoudre ce mystère.

23 h 00-TÉLÉJOURNAL

23 h 20-NOUVELLES DU SPORT

CBOFT-DERNIÈRE ÉDITION

CBVT-ICI QUÉBEC

23 h 25-CBOFT-SPORTS

23 h 30-CINÉ-CLUB

***Le Bonheur.** Drame écrit et réalisé par Agnès Varda, avec Jean-Claude Drouot, Marie-France Boyer et Claire Drouot. (Français 1965). (Article en page 6).

23 h 35-CBOFT-CINÉ-CLUB

Bresson au travail. Reportage de Theodor Kotulla sur le tournage de «Mouchette» de Bresson, qui commente lui-même sa technique et son art.

Mouchette. Drame psychologique écrit et réalisé par Robert Bresson, avec Nadine Nortier, Jean-Claude Guilbert et Marie Cardinal, d'après le roman de Georges Bernanos. Le désespoir d'une fillette plongée dans un monde de laideur, de misère et d'incompréhension. (Français 1967).

1 h 00-CBFT-TÉLÉJOURNAL



Hubert LOISELLE, invité à «Ni oui ni non», mardi à 14 h 30.

9 h 30-LE MATIN D'AUJOURD'HUI
 Une brise de Québec, avec Richard Joubert.

10 h 00-RADIOJOURNAL

CBJ-NOUVELLES LOCALES

10 h 03-CARNET DE VOYAGE

«Draguinan», dans le Midi de la France, avec Mme Magali de Gassard.

10 h 15-QUATRE CHANSONS

André Gagnon, pianiste, accompagne des interprètes de la chanson dans des compositions d'un chansonnier.

10 h 30-UNE GLACE AU SOLEIL

Animatrice: Huguette Proulx.

11 h 00-RADIOJOURNAL

11 h 03-RYTHMES ET CHANSONS

Christine Chartrand: «Dis-moi», «Grand-père», «Desafinado» et «La pluie peut tomber».

Ens., dir. Gordie Fleming: «Blue-Sette», «Dancing on the Ceiling» et «Viens».

11 h 30-LES JOYEUX TROUBADOURS

CBAT-TERRE FERME

11 h 45-CBAT-A LA CARTE

12 h 00-RADIOJOURNAL

CBJ-NOUVELLES LOCALES

12 h 02-CBT-MIDI

12 h 03-CBT-TENDREMENT

CBV-LA CHANSON EST LÀ

CBOF-SUR LE COUP DE MIDI

CBAT-A LA CARTE

12 h 30-LE PAIN QUOTIDIEN

Chronique de bricolage, avec André Daveluy.

CBAT-LES JOYEUX TROUBADOURS

12 h 55-CBT-CBC NEWS

CBV-NOUVELLES LOCALES

12 h 59-SIGNAL-HORAIRE

13 h 00-LE MONDE MAINTENANT

13 h 15-JEUX CANADA 69

Reportage sur les Jeux d'été à Halifax.

Animatrice: Paul-Emile Tremblay.

13 h 15-CBAT-CHANTONS ENSEMBLE

13 h 29-CBT-NOUVELLES LOCALES

13 h 30-DU SAINT-LAURENT AUX SOURCES FRANÇAISES

La famille François Lévesque.

13 h 45-AVEC LES YEUX DU CŒUR

Anne Sylvestre: «Loulers», «Berceuse pour moi», «Merci Oh! Merci» et «Mes sabots de bois».

14 h 00-MARIE TELLIER, AVOCATE

«Marianne disparaît».

14 h 10-CLEMENTINE

14 h 20-LES VISAGES DE L'AMOUR

«Agnès Sorel».

14 h 30-RADIOJOURNAL

14 h 33-LA BRUNE ET LA ROUSSE

De Vancouver.

15 h 00-L'ŒUF DE COLOMB

Avec Moustique et Ernest Guimond.

Animatrice: Rudel-Tessier.

15 h 30-RADIOJOURNAL

15 h 33-INVITATION À LA MUSIQUE

D'Ottawa.

Animatrice: Pauline Sincennes.

16 h 30-CBT-COMME UNE FLEUR

Chansons et musique variée, présentées par Christiane Delisle.

CBAT-CHRONIQUE D'UN ÉTÉ

CBT-EXTRACTE

CBOF-LES DEUX PIEDS SUR TERRE

CBV-AU FIL DE LA CHANSON

CJBC-GENS DU SUD

17 h 00-CBT-RADIOJOURNAL

CBAT-NOUVELLES LOCALES

CBT-NOUVELLES LOCALES

CJBC-NOUVELLES ONTARIENNES

CBOF-NOUVELLES LOCALES

17 h 05-CBT-PRÉSENT

Edition métropolitaine.

CBOF-PRÉSENT RÉGIONAL

17 h 10-CJBC-GENS DU SUD (CAHIER ONTARIEN)

CBJ-PRÉSENT RÉGIONAL
CBV-PRÉSENT RÉGIONAL
CBAT-CHRONIQUE

17 h 30-PRÉSENT

Edition nationale.

Bulletin sur les Jeux d'été qui ont lieu à Halifax.

Avec Paul-Emile Tremblay.

18 h 00-DE TOUS LES POINTS DU MONDE

18 h 20-NOUVELLES DU SPORT

Bulletin sur les Jeux d'été qui ont lieu à Halifax.

CBOF-CHRONIQUE SPORTIVE

CBAT-MUSIQUE LÉGÈRE

18 h 25-CARNET DES ARTS

18 h 40-UN INSTANT

Magazine comprenant diverses émissions pour les jeunes adultes.

TRANSISTOR

De Vancouver, avec Michel Mongeau.

19 h 10-UN INSTANT DE VACANCES

Musique rythmée présentée par Line Bourgeois.

19 h 50-ASTERIX

«Astérix le Gaulois».

20 h 00-LES JEUNES ANIMATEURS

Avec Daniel Jean.

20 h 30-RADIOJOURNAL

CBT-CBC NEWS

20 h 33-AU TEMPS DU 78

De Chicoutimi.

«Mon cœur est un violon»: Luis Mariano. «C'est pour ça»: Leo Marjane. «Mes jeunes amies»: Les Compagnons de la chanson. «Les Flots bleus»: Nicole Charly. «Marseille de mes amours»: Mireille Ponsard. «Giovanna»: Tino Rossi. «Les Goclands»: Dania.

Animatrice: Joël LeBigot.

21 h 00-CONCERT SYMPHONIQUE

«Œuvres de Beethoven».

Ouverture «Consécration de la maison»: Orch. Philharmonia, dir. Otto Klemperer. Symphonie no 6 en la majeur, op. 68: Orch. philharmonique de Vienne, dir. Wilhelm Furtwängler.

22 h 00-DES LIVRES ET DES HOMMES

Pierre Jeancard interviewe Françoise Sagan au sujet de son dernier roman, «Un peu de soleil dans l'eau froide» (Editions Flammarion).

Yves Prefontaine interviewe le poète Pierre Emmanuel à l'occasion de sa réception récente à l'Académie française.

Présentateur: Gilles Marcotte. (Article en page 10).

22 h 30-RADIOJOURNAL

22 h 50-JEUX CANADA 69

Bulletin sur les Jeux d'été à Halifax.

22 h 57-NOUVELLES DU SPORT

23 h 00-LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE

23 h 25-CBAT-FIN DES ÉMISSIONS

00 h 00-RADIOJOURNAL

00 h 03-PENSÉES DE LA NUIT

Avec René Salvador-Catta.

00 h 08-VIENNE LA NUIT

Poèmes, contes, fantaisie et humour. Musique classique et jazz. Chansons et musique de nuit. Animateurs: Christiane Delisle et Guy Ferron.

1 h 00-RADIOJOURNAL

1 h 03-FIN DES ÉMISSIONS



«Les jeunes animateurs» avec Daniel JEAN, du lundi au vendredi à 20 h 00.

mercredi 20 août

télévision

radio AM

COULEUR

Compléter cet horaire avec celui de lundi, de 6 heures à 9 h 30 du matin.

- 18 h 25—**AUJOURD'HUI À CBFT**
 *18 h 30—**ULYSSE ET OSCAR**
 Ulysse, Oscar et Hortense présentent des dessins animés.
 14 h 00—**LE CANADA EN GUERRE**
 Documentaire de Jacques Bobet et Jean Le Moyne. Commentaires dits par Jean Gascon.
 La fin du troisième Reich. L'armistice. La fondation des Nations Unies.
 11 h 30—**CINÉMA**
 Mademoiselle Amour. Etude de mœurs de Roger Richebé, avec Gisèle Pascal, Saturnin Fabre et Marguerite Deval. Dans un lycée de province où règne une grande indisciplinisme, une jeune répétitrice de philosophie parvient, grâce à son habileté, à faire admettre ses élèves au baccalauréat. L'un de ses élèves s'prend d'elle, mais elle est déjà fiancée. (Français 1946).
 13 h 00—**M. ET MME DETECTIVES**
 Aventures avec Peter Lawford et Phyllis Kirk.
 «La Pièce disparue». Une pièce de monnaie ancienne est volée dans une collection. Nick, détective à la retraite, se chargera tout de même de l'affaire.
 13 h 30—**LA GRANDE AVENTURE**
 «Scènes et coutumes du Cambodge». Documentaire réalisé par Yvon Collet et Pierre Bartoli.
 Commentaires de François Gall.
 14 h 00—**L'AUBERGE DE LA LICORNE**
 Feuilletton de France Loriaux et Harry Fishbach, avec Micheline Boudet, Olga Georges-Bicot, Diana Levrier, Maurice Gardett et Germain Muller. 11e épisode: «Rat, rat, rugby». Madame Amélie permet au chef cuisinier de quitter l'auberge de la Licorne pour participer à un concours d'art culinaire. Pendant son absence, une équipe de rugby s'inscrit pour le gîte et le couvert.
 *14 h 30—**OUI OU NON**
 De Terre des hommes: jeu animé par Jean-Pierre Coallier et Nicole Bisailon.
 Réalisation: Jean Boisvert.
 15 h 00—**CINÉMA**
 Chaque jour a son secret. Film policier de Claude Boissol, avec Danièle Delorme, Jean Marais et Françoise Fabian. Disparue depuis deux ans à la suite d'un accident d'avion au cœur de la jungle amazonienne, une femme survient brusquement à Paris. Son beau-frère l'accueille froidement et ne tarde pas à lui apprendre le mariage de son mari. (Français 1957).
 *16 h 30—**PICOLLO**
 Avec Paul Buissonneau (Picolo), Christine Olivier (Colombine), Guy L'Ecuyer (le docteur), Yves Massicotte (Pantalon) et Albert Millaire (le capitaine de police).
 «L'Agence matrimoniale». Réalisation: Micheline Latulippe.
 *17 h 00—**ROBIN-FUSÉE**
 Dessins animés.
 Les aventures de Robin des Bois à l'ère des fusées interplanétaires.
 17 h 30—**SUR LE CHEMIN DES GÉANTS**
 Aventures de Dino B. Partesano,

- avec Paola Avolio et L. Godina. Les deux jeunes garçons veulent épargner quelques arbres malades de la scie mécanique.
 18 h 00—**TOUR À TOUR**
 Chansons, Lucille Dumont et Marcel Rousseau.
 18 h 15—**TÉLÉJOURNAL**
 18 h 20—**CBOFT-NOUVELLES LOCALES**
CBVT-ICI QUÉBEC
 18 h 25—**NOUVELLES DU SPORT**
 18 h 30—**24 HEURES**
CBOFT-CINÉ-FEUILLETON
 *18 h 45—**JEUX CANADA 1969**
 Evénements de la journée.
 *19 h 30—**PLEIN FEU... L'AVENTURE**
 Quatre jeunes voyageurs, Daniel et Nicole Bertolino, François Floquet et Anik Dousseau, vont à la rencontre de jeunes francophones qui travaillent en Amérique du Sud.
 «Philippe, archéologue». (Article en page 4).
 *20 h 00—**BASEBALL**
 Ligue nationale: les Padres de San Diego rencontrent les Expos de Montréal, au parc Jarry, à Montréal. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy.
 Statisticien: Serge Trudeau. Réalisation: Yvon Giguère.

En cas de pluie:

- *20 h 00—**CINE-SOLEIL**
 Long métrage en primeur à la télé.
 *22 h 00—**PETITS ET GRANDS GIBIERS DU QUÉBEC**
 Reportage sur la chasse.
 *22 h 30—**VIVRE EN CE PAYS**
 Visite expressionniste et humaine du Canada. Texte: Eugène Cloutier. Narrateur: Albert Millaire. «Du Saguenay au Lac-St-Jean». Arvida, où se trouve la plus grande usine d'aluminium au monde. La récolte des bleuets.
 23 h 00—**TÉLÉJOURNAL**
 23 h 20—**NOUVELLES DU SPORT**
CBOFT-DERNIÈRE ÉDITION
CBVT-ICI QUÉBEC
 23 h 30—**FESTIVAL PAGNOL**
 Ugolin. Mélodrame de Marcel Pagnol, avec Jacqueline Pagnol, Réllys, Henri Vilbert et Robert Vattier. Suite de «Manon des sources». (Français 1952).
 (Article en page 7).
 23 h 35—**CBOFT**
FESTIVAL PAGNOL
 Manon des sources. Mélodrame de Marcel Pagnol, avec Jacqueline Pagnol, Réllys, Henri Vilbert et Robert Vattier. Musique de Raymond Legrand.
 Dans un village de Provence, calciné par le soleil, tout le monde est en révolution à cause d'une mystérieuse jeune fille qui vit dans une grotte avec sa mère depuis qu'un certain Ugolin leur a volé leur ferme. Manon a résolu de se venger de tous ces gens stupides et surtout d'Ugolin. (Français 1952).
 01 h 00—**CBFT-TÉLÉJOURNAL**



«Mademoiselle Amour» au «Cinéma» de 11 h 30, mercredi.

- 9 h 30—**LE MATIN D'AUJOURD'HUI**
 De Québec, avec Richard Joubert.
 10 h 00—**RADIOJOURNAL**
CBJ-NOUVELLES LOCALES
 10 h 03—**CARNET DE VOYAGE**
 «Le Népal», avec M. Lambert Mayer.
 10 h 15—**QUATRE CHANSONS**
 André Gagnon, pianiste, accompagne des interprètes de la chanson dans des compositions d'un chansonnier.
 10 h 30—**UNE GLACE AU SOLEIL**
 Animatrice: Huguette Proulx.
 11 h 00—**RADIOJOURNAL**
 11 h 03—**AU CHANT DE L'ALOUETTE**
 De Moncton.
 Chansons folkloriques avec le trio Les Allegro et Edith Butler.
 Texte d'Herménégilde Chiasson.
 Orch., dir. Robert Beaulieu.
 Animateur: Marc Filion.
 11 h 30—**LES JOYEUX TROUBADOURS**
CBAT-TERRE FERME
 11 h 45—**CBAT-EN BONNE COMPAGNIE**
 12 h 00—**RADIOJOURNAL**
CBJ-NOUVELLES LOCALES
CBAT-NOUVELLES LOCALES ET À LA CARTE
 12 h 02—**CBJ-MIDI**
 12 h 03—**CBF-TENDREMENT**
CBV-LE MATIN D'AUJOURD'HUI
CBOF-SUR LE COUP DE MIDI
 12 h 30—**LE PAIN QUOTIDIEN**
 Chronique de Mme Jocelyne Gauvin, diététiste.
CBAT-LES JOYEUX TROUBADOURS
 12 h 55—**CBJ-CBC NEWS**
CBV-NOUVELLES LOCALES
 12 h 59—**SIGNAL-HORAIRE**
 13 h 00—**LE MONDE MAINTENANT**
 13 h 15—**JEUX CANADA 69**
 Reportage sur les Jeux d'été qui ont lieu à Halifax.
 Animateur: Paul-Emile Tremblay.
 13 h 15—**CBAT-PARLONS MIEUX**
 13 h 29—**CBJ-NOUVELLES LOCALES**
 13 h 30—**DU SAINT-LAURENT AUX SOURCES FRANÇAISES**
 Les familles Fournier.
 13 h 45—**AVEC LES YEUX DU CŒUR**
 Alain Barrière: «V...».
 Stéphane Venne: «S'il faut encore attendre».
 Renée Claude: «Guevarra».
 Texte: Jean Morin.
 14 h 00—**MARIE TELLIER, AVOCATE**
 «Mariette disparaît».
 14 h 10—**CLÉMENTINE**
 14 h 20—**LES VISAGES DE L'AMOUR**
 «Agnès Sorel».
 14 h 30—**RADIOJOURNAL**
 14 h 33—**LA BRUNE ET LA ROUSSE**
 De Vancouver, avec André Vigeant.
 15 h 00—**L'ŒUF DE COLOMB**
 Avec Elisabeth Briand et Marcel Cabay.
 Animateur: Rudel-Tessier.
 15 h 30—**RADIOJOURNAL**
 15 h 33—**INVITATION À LA MUSIQUE**
 De Montréal, avec Pierre Rolland.
 16 h 30—**CBF-COMME UNE FLEUR**
 Musique variée, présentée par Nicole Bisailon.
CBAT-CHRONIQUE D'UN ÉTÉ
CBJ-ENTRACTE
CBV-AU FIL DE LA CHANSON
 17 h 00—**CBF-RADIOJOURNAL**
CBAT-NOUVELLES LOCALES
CBJ-NOUVELLES LOCALES
CBOF-NOUVELLES LOCALES
CJRC-NOUVELLES ONTARIENNES
 17 h 05—**CBF-PRÉSENT**
 Edition métropolitaine.
CBOF-PRÉSENT RÉGIONAL

- CBV-PRÉSENT RÉGIONAL**
CBJ-PRÉSENT RÉGIONAL
 17 h 10—**CJBC-GENS DU SUD (CAHIER ONTARIEN)**
CBAT-CHRONIQUE
 17 h 30—**PRÉSENT**
 Edition nationale.
 Bulletin sur les Jeux d'été qui ont lieu à Halifax.
 18 h 00—**DE TOUS LES POINTS DU MONDE**
 18 h 20—**NOUVELLES DU SPORT**
 Bulletin sur les Jeux d'été qui ont lieu à Halifax.
CBOF-CHRONIQUE SPORTIVE
CBAT-MUSIQUE LÉGÈRE
 18 h 25—**CARNET DES ARTS**
 18 h 40—**UN INSTANT**
 Magazine comprenant diverses émissions pour les jeunes adultes.
TRANSISTOR
 De Vancouver, avec Michel Mongeau.
 19 h 10—**UN INSTANT DE VACANCES**
 Musique rythmée, présentée par Line Bourgeois.
 19 h 50—**ASTÉRIX**
 20 h 00—**LES JEUNES ANIMATEURS**
 Avec Daniel Jean.
 20 h 30—**RADIOJOURNAL**
CBJ-CBC NEWS
 20 h 35—**LES MERCREDIS DE LA MUSIQUE**
 Festival de Radio-Canada, au mont Orford.
 «Italienisches Liederbuch» (Hugo Wolf); Elizabeth Benson-Guy, soprano; John Boyden, baryton, et John Newmark au piano.
 (Article en page 23).
 22 h 00—**HORIZONS**
 «La Condition de la poésie dans le monde de la technique».
 Neuvième d'une série d'émissions en provenance de l'O.R.T.F., auxquelles participent plusieurs grands écrivains et critiques. Ces émissions font suite aux nombreuses manifestations de l'année Baudelaire.
 Ce soir: «Poème et livre». Texte: B. Del Vaillie.
 Musique: Quatuor no 2, op. 17 (Béla Bartók).
 Texte de présentation de Paule Chavasse.
 22 h 30—**RADIOJOURNAL**
 22 h 50—**JEUX CANADA 69**
 Bulletin sur les Jeux d'été à Halifax.
 22 h 57—**NOUVELLES DU SPORT**
 23 h 00—**LES CHEFS D'OEUVRE DE LA MUSIQUE**
 23 h 25—**CBAT-FIN DES ÉMISSIONS**
 00 h 00—**RADIOJOURNAL**
 00 h 03—**PENSÉES DE LA NUIT**
 Avec René Salvator-Catta.
 00 h 08—**VIENNE LA NUIT**
 Poèmes, contes, fantaisie et humour. Musique classique et jazz. Chansons et musique de nuit. Animateurs: Christiane Delisle et Guy Ferron.
 1 h 00—**RADIOJOURNAL**
 1 h 03—**FIN DES ÉMISSIONS**



Stéphane VENNE, à «Avec les yeux du coeur», mercredi à 13 h 45.

jeudi 21 août

télévision

radio AM

* = COULEUR

Compléter cet horaire avec celui de lundi, de 6 heures à 9 h 30 du matin.

10 h 25—AUJOURD'HUI À CBFT
***10 h 30—ULYSSE ET OSCAR**
 Ulysse, Oscar et Hortense présentent des dessins animés.
11 h 00—LE CHEVALIER DE MAISON ROUGE
 Aventures de Claude Barma, avec Annie Ducaux et Jean Desailly. Le 16 octobre 1793, après Louis XVI, Marie-Antoinette va monter sur la guillotine.
11 h 30—CINÉMA
N'aimer que toi. Drame sentimental de Berthomieu, avec Willy Thunis, Josette Day et Gaston Dubosc. Un chanteur de renom fait la conquête d'une petite ouvrière. A cause d'un malentendu, la jeune fille n'est pas prévenue du départ brusque de son fiancé. Elle tente un geste désespéré. Il revient d'urgence. (Français 1937).
13 h 00—PANIQUE
 Policier dramatique d'Al Simon, avec Billy Chapin. Un jeune enfant assiste à la conversation de deux bandits, sans être vu. Ils veulent tuer son père, gardien de phare à quelque vingt milles. Donnant de faux renseignements, l'enfant pensait avoir le temps de prévenir son père. Courant de toutes ses jambes, il arrive au phare en même temps que les bandits.
13 h 30—LA GRANDE GUERRE
 Reportage de Tony Essex sur la guerre 14-18.
 Les attaques de mars et avril ont échoué. La Russie est tombée. L'Italie tremble. La France appelle les conscrits de 1918 et 1919. Foch ne veut pas réduire les divisions. Les généraux se rencontrent. Foch déploie une armée alliée constituée de Français, d'Anglais, d'Italiens. Le 18 juillet, les Allemands sont réduits à l'impuissance.
14 h 00—BELPHEGOR OU LE FANTÔME DU LOUVRE
 Feuilletton de Claude Barma, avec Juliette Gréco, Yves Renier, René Dary et Christine Delaroche. 12e épisode: Belphegor convoque Menardier et Bellegarde. Laurence est en danger.
***14 h 30—NI OUI NI NON**
 De Terre des hommes: jeu-questionnaire animé par Gilles Pelletier. Coordonnateur: Henri Saint-Georges. Participants: Paul Berval, Janette Bertrand et Jean-Pierre Masson. Invités: Rosita Salvador, Jacques Desrosiers et Claude Lacombe. Réalisation: Yves Dumoulin.
15 h 00—CINÉMA
La Chasse à l'homme. Comédie d'Edouard Molinaro, avec Jean-Claude Brialy, Jean-Paul Belmondo et Claude Rich. Un homme est sur le point de se marier. Son ami tente de le faire revenir sur sa décision. Il l'entraîne au bistrot du coin, chez un copain qui est loin d'être heureux en ménage. Devant ses instances, le jeune homme prend peur et, au lieu de partir en voyage de noces, il entreprend une croisière en Grèce. Il fait la connaissance d'une fille mystérieuse. (Franco-italien 1964).
***16 h 30—PIRATE MABOULE**
 Avec Jacques Létourneau (Pirate Maboule), Edgar Fruitier (Lougrou), Huguette Uguay (Madame Bec Sec), Yves Létourneau (Constable Polycarpe) et Guy Hoffman (Nougat de Montelimar).
 «La Java des Apaches». Réalisation: André Pagé.
***17 h 00—FRANÇIS AUX PARADIS PERDUS**
 Expéditions en Afrique de Jeannette et Maurice Fiévet.
 «Les Rêves du Chari». Sur les bords du fleuve Chari, avec François, nous assistons à de nombreuses danses rituelles, au broyage des arachides pour l'extraction de l'huile, puis au séchage du poisson.

17 h 30—VINGT-QUATRE HEURES AVEC...
 Enquêtes menées par André Berger et Dina Vray.
 «Vingt-quatre heures avec un journaliste». La titulaire d'un grand journal bruxellois nous explique ses problèmes: parler de ce qui est intéressant pour la femme en donnant le léger et l'important et comment faire la mise en page.
18 h 00—TOUR A TOUR
 Chansons, avec Lucille Dumont et Marcel Rousseau.
18 h 15—TÉLÉJOURNAL
18 h 20—CBOFT—NOUVELLES LOCALES
18 h 25—NOUVELLES DU SPORT CBVT—ICI QUÉBEC
18 h 30—24 HEURES CBOFT—CINÉ-FEUILLETON
***18 h 45—JEUX CANADA 1969**
 Événements de la journée.
***19 h 30—LA SEUR VOLANTE**
 Comédie fantaisiste, avec Sally Field, Marge Redmond et Alejandro Rey. «Prisonniers de la mine». Soeur Bertrille cherche des roches pour sa classe de sciences naturelles. Pour éviter qu'elle ne l'aperçoive, un fugitif se cache dans une mine abandonnée. Lorsque soeur Bertrille tente de pénétrer dans la mine, il essaie de l'assommer. Elle riposte par une prise de judo.
***20 h 00—LES GRANDS FILMS**
La Mousson (The Rains of Ranchipur). Aventures exotiques de Jean Negulesco, avec Lana Turner, Richard Burton et Michael Rennie. (Américain 1955).
 (Article en page 7).
***21 h 45—ATÔME ET GALAXIES**
 «L'homme est-il immortel?» (5e partie). «Le Printemps des cryonautes». Les possibilités actuelles de la cryogénie permettent-elles d'envisager la congélation d'organismes entiers sans détérioration appréciable? Sera-t-il possible de réanimer les cryonautes? La mémoire des congelés sera-t-elle détruite par l'immobilisation? Invités: professeur François Bourlière (Paris), docteurs Audrey Smith (Londres), Henri Laborit (Paris), Robert Sinsheimer (Los Angeles), A. Ravina (Paris), Henri de Roissart (Grenoble), Louis Rey (Suisse) et Pierre Couillard (Montréal).
 Animateur: Raymond Charette. Textes: Pierre Dumas.
 Réalisation: Jean Martinet.
22 h 15—PRENEZ LE VOLANT
 Revue de l'automobile, avec Jacques Duval.
 Réalisation: Louis Arpin.
23 h 00—TÉLÉJOURNAL
23 h 20—NOUVELLES DU SPORT CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION
23 h 25—CBOFT—SPORTS
23 h 30—LES INCORRUPTIBLES
 «Le Contrat». Aventures de Bernard Kowalski, avec Robert Stack, Frank Sutton, Gloria Talbot et Harry Gullack, un des chefs du syndicat du crime, décrète la mort de Smiley Baris parce qu'il en sait trop long et est sur le point d'être arrêté. Tour à tour, deux tueurs à gage le ratent. Sachant que Smiley s'est réfugié chez son meilleur ami, Johnny Templar, c'est à ce dernier que Gullack confie «le contrat».
23 h 35—CBOFT—LES INCORRUPTIBLES
 «Forte têtes». Aventures de Stuart Rosenberg, avec Robert Stack, Harold G. Stone, John Larch et Joan Staley.
 Après sa mainmise sur l'industrie du vêtement, le syndicat du crime de New York jette les yeux sur la boulangerie. Un ami de Ness, le sergent Adams, est sur le point de réussir à renverser l'organisation lorsqu'il est tué.
00 h 30—CBFT—TÉLÉJOURNAL

9 h 30—LE MATIN D'AUJOURD'HUI
 Une brise de Québec, avec Richard Joubert.
10 h 00—RADIOJOURNAL
CBJ—NOUVELLES LOCALES
10 h 03—CARNET DE VOYAGE
 «Le Tourisme au Québec», avec M. Louis Paré.
10 h 15—QUATRE CHANSONS
 André Gagnon, pianiste, accompagne des interprètes de la chanson dans des compositions d'un chansonnier.
10 h 30—UNE GLACE AU SOLEIL
 Animatrice: Huguette Proulx.
11 h 00—RADIOJOURNAL
11 h 03—ARLEQUIN ET COLOMBINE
 Réjane Cardinal et Léonard Bilo-deau accueillent Nicole Lorange. Au piano: Janine Lachance. Présentatrice: Janine Paquet.
11 h 30—LES JOYEUX TROUBADOURS
CBFT—TERRE FERME
 Animateur: Jean Viator.
11 h 45—CBFT—À LA CARTE
12 h 00—RADIOJOURNAL
CBJ—NOUVELLES LOCALES
12 h 02—CBJ—MIDI
12 h 03—CBF—TENDREMENT
 Avec Jean-Paul Nolet.
CBV—LA CHANSON EST LA
CBOF—SUR LE COUP DE MIDI
CBFT—À LA CARTE
12 h 30—LE PAIN QUOTIDIEN
 Chronique d'horticulture donnée par différents invités.
 Chronique de Serge Deyglun sur les oiseaux et les animaux de notre pays.
CBFT—LES JOYEUX TROUBADOURS
12 h 55—CBJ—CBC NEWS
CBV—NOUVELLES LOCALES
12 h 59—SIGNAL-HORAIRE
13 h 00—LE MONDE MAINTENANT
13 h 15—JEUX CANADA 69
 Reportage sur les Jeux d'été qui ont lieu à Halifax.
 Animateur: Paul-Émile Tremblay.
13 h 15—CBFT—LECTURE POUR TOI
13 h 29—CBJ—NOUVELLES LOCALES
13 h 30—DU SAINT-LAURENT AUX SOURCES FRANÇAISES
 Les Carignan.
13 h 45—AVEC LES YEUX DU CŒUR
 Isabelle Aubret: «Deux enfants au soleil», «Nous, les amoureux», «Notre chambre» et «Le Malheur d'aimer». Texte de Jean Morin.
14 h 00—MARIE TELLIER, AVOCATE
 «Mariette disparaît».
14 h 10—CLÉMENTINE
14 h 20—LES VISAGES DE L'AMOUR
 «Agnès Sorel».
14 h 30—RADIOJOURNAL
14 h 33—LA BRUNE ET LA ROUSSE
 De Vancouver, avec André Vigeant.
15 h 00—L'ŒUF DE COLOMBE
 Anne Lauriault et Henri Poitras rencontrent la dernière équipe gagnante.
 Animateur: Rudel-Tessier.
15 h 30—RADIOJOURNAL
15 h 33—INVITATION À LA MUSIQUE
 De Québec.
16 h 30—CBF—COMME UNE FLEUR
 Musique diverse, présentée par Christiane Delisle.
CBFT—CHRONIQUE D'UN ÉTÉ
CBF—ENTRACTE
CBOF—LES DEUX PIEDS SUR TERRE
CBV—AU FIL DE LA NUIT
CBJ—GENS DU SUD
17 h 00—CBF—RADIOJOURNAL
CBJ—NOUVELLES LOCALES
CBJ—NOUVELLES ONTARIENNES
CBFT—NOUVELLES LOCALES
CBOF—NOUVELLES LOCALES
17 h 05—CBF—PRÉSENT
 Edition métropolitaine.
CBOF—PRÉSENT RÉGIONAL

CBV—PRÉSENT RÉGIONAL
CBJ—PRÉSENT RÉGIONAL
17 h 10—CJBC—GENS DU SUD (CAHIER ONTARIEN)
CBFT—CHRONIQUE
17 h 30—PRÉSENT
 Edition nationale.
 Bulletin sur les Jeux d'été qui ont lieu à Halifax.
18 h 00—DE TOUS LES POINTS DU MONDE
 Animateur: Gerald Lachance.
18 h 20—NOUVELLES DU SPORT
 Bulletin sur les Jeux d'été qui ont lieu à Halifax.
CBFT—MUSIQUE LÉGÈRE
CBOF—CHRONIQUE SPORTIVE
18 h 25—CARNET DES ARTS
18 h 40—UN INSTANT
 Magazine comprenant diverses émissions pour les jeunes.
TRANSISTOR
 De Vancouver, avec Michel Mongeau.
19 h 10—UN INSTANT DE VACANCES
 Musique de rythme, avec des groupes de partout et de toutes les langues. Animatrice: Line Bourgeois.
19 h 50—ASTÉRIX
 «Astérix le Gaulois».
20 h 00—LES JEUNES ANIMATEURS
 Avec Daniel Jean.
20 h 30—RADIOJOURNAL
CBJ—CBC NEWS
20 h 33—AU TEMPS DU 78
 De Chicoutimi.
 «Tout autour de la corniche»: Albert. «Un soir à La Havane»: Berthe Sylva et Fred Gouin. «Si tu n'étais pas là»: Guy Berry. «Bris d'amour»: Lucille Dumont. «Ma douce vallée»: Annie Flore. «J'ai le sourire de grand-mère»: Jean Cyrano. «Sur le pont d'Avignon»: Lucienne Vernay et Les Quatre Barbus.
21 h 00—LE PLUS BEAU DE L'HISTOIRE
 Texte humoristique de Carl Dubuc.
21 h 30—LE MONDE EST MON PAYS
 De Toronto. Chantal Beauregard présente une heure de musique folklorique.
22 h 30—RADIOJOURNAL
22 h 50—JEUX CANADA 69
 Bulletin sur les Jeux d'été à Halifax.
22 h 57—NOUVELLES DU SPORT
23 h 00—ESCALES
 Escales en Finlande. Textes et animation: Janine Paquet.
23 h 25—CBFT—FIN DES ÉMISSIONS
00 h 00—RADIOJOURNAL
00 h 03—PENSÉES DE LA NUIT
00 h 08—VIENNE LA NUIT
 Chansons et musique de nuit. Animateurs: Christiane Delisle et Guy Ferron.
1 h 00—RADIOJOURNAL
1 h 03—FIN DES ÉMISSIONS



Réjane Cardinal et Léonard Bilo-deau accueillent Nicole Lorange, à «Arlequin et Colombine», jeudi à 11 h 03.

vendredi 22 août

television

radio AM

COULEUR

Compléter cet horaire avec celui de lundi, de 6 heures à 9 h 30 du matin.

10 h 15—AUJOURD'HUI À CBFT
***10 h 30—ULYSSE ET OSCAR**
 Dessins animés. Présentation: Ulysse, Oscar et Hortense.

***11 h 00—VARIÉTÉS 40.000**
 Film réalisé par Gérard Petet, avec Félix Leclerc, Stéphane, Monty, Cab et Maxim. Des airs populaires et inédits, interprétés par des artistes connus.

11 h 30—CINÉMA
 Les soucoupes volantes attaquent (Earth Vs. the Flying Saucers). Film de Fred A. Sears, avec Hugh Marlowe, Donald Curtis et Joan Taylor. Un jeune savant ayant mis au point de nouveaux engins destinés à la défense des États-Unis les voit détruits en plein ciel de façon mystérieuse. Il constate qu'ils sont attaqués par des soucoupes volantes venant d'une autre planète et dirigées par des créatures étranges. (Américain 1956).

13 h 00—CHRONIQUES DE FRANCE
 «Marie-France Boyers», par Carlos Villardebo, vendeuse, puis mannequin, une jeune étudiante devient starlette.

«Cristal de France», par Yves Alain. Démonstration de la fabrication du cristal.

«Vincent van Gogh», par Maurice Piatat. Biographie du peintre, ses influences sur ses contemporains.

«Un ballet de Darius Milhaud», par Yves Alain. Ecole de ballet sur la Côte d'Azur.

***13 h 30—LA GRANDE AVENTURE**
 «L'île enchantée des Canaques». Un peuple joyeux. Des femmes sportives. Influence des pasteurs sur les habitudes et les vêtements des Canaques. Incroyable habileté des femmes canaques pour la pêche sous-marine.

14 h 00—LE GRENIER AUX SOUVENIRS

Film de Claude-Yvon Leduc tourné dans le grenier de Jean Cocteau, à Milly-la-Forêt.

«Grand-mère». Le grand-père raconte à sa petite-fille comment il a fait la conquête de grand-mère, ex-védette de la maison du Parisianna.

***14 h 30—OUI OU NON**

De Terre des hommes: jeu animé par Jean-Pierre Coallier et Nicole Bisailon.

Réalisation: Jean Boisvert.

15 h 00—CINÉMA

La Comédie du bonheur. Comédie fantaisiste de Marcel L'Herbier, avec Michel Simon, Ramon Novarro et Jacqueline Delubac. Un milliardaire que sa prodigalité a fait enlever dans une maison de santé s'évade et se réfugie sous un faux nom dans une pension de famille. Pour rendre la joie de vivre à des neurasthéniques, il engage des acteurs à qui il confie le soin de jouer la comédie de l'amour. Deux jeunes gens rongés par le pessimisme se voient alors avec des yeux nouveaux et apprennent à s'aimer. (Franco-italien 1942).

***15 h 30—LA RIBOULdingUE**
 avec Jean-Louis Millette (Paillason), Denise Morelle (Dame Plume), Elisabeth LeSieur (Prunelle), Micheline Giar (Giroflée) et Roland LeGarde (Monsieur Bedonaine). Dans Traitements de Jouvence.

Réalisation: André Pagé.

***16 h 00—LES AVENTURES DE CHAPERONNETTE À POIS**

Emission mettant en vedette les célèbres poupées de Maria Perego. Aujourd'hui: «Vive la publicité».

***16 h 30—TOUR DE TERRE**

Les sujets les plus divers et les plus universels, traités pour les jeunes par Lise LaSalle et Jean Besré. À la marguerite.

Réalisation: Gilles Senécal.

16 h 00—TOUR À TOUR

Chansons, avec Lucille Dumont et Marcel Rousseau.

18 h 15—TÉLÉJOURNAL

18 h 20—CBOFT—NOUVELLES LOCALES

CBVT—ICI QUÉBEC

18 h 25—NOUVELLES DU SPORT

18 h 30—24 HEURES

CBOFT—CINÉ-FEUILLETON

***18 h 45—JEUX CANADA 1969**

Événements de la journée.

***19 h 30—LES ANIMAUX CHEZ EUX**

Emission sur la vie des animaux, leur habitat naturel.

Narrateur: Roger Baulu.

***20 h 00—AGENCE INTÉRIM**

Aventure mettant en vedette Genevieve Grad, Pierre Vernier et Daniel Ceccaldi.

«Henri III». Max et Vic remplacent deux scaphandriers et sont pris dans une affaire de gangsters. Ils sont prisonniers dans un ascenseur en panne. Plus tard, ils doivent se déguiser en costume Henri III, jouer au bilboquet comme garde du corps. Fort heureusement pour eux, ils échangent leurs costumes, car les bilboquets étaient chargés de dynamite.

***20 h 30—COUP DE SOLEIL**

Variétés, de Terre des hommes.

Animateur: Donald Lautrec. Invités: Eric, les Megatonnes et Jean Krizac.

***21 h 00—DES AGENTS TRÈS SPÉCIAUX**

Aventures d'espionnage et de contre-espionnage, avec Robert Vaughn (Napoléon Solo) et David McCallum (Illya Kuryakin).

«Voyage à Rome».

***22 h 00—LA BOHÈME**

Emission musicale en provenance de Québec.

Musiciens dirigés par Gilles Breton.

***22 h 30—LES SOVIÉTIQUES**

Reportage sur la vie quotidienne en Union soviétique, réalisé par Jean Antoine et Philippe Desnoy, de la R.T.B.

«Laila Kompan, mannequin à Kiev». Une jeune étudiante de l'université de Kiev pratique un métier peu commun en Union Soviétique: mannequin. Les jeunes mannequins vont de kolhoze en usine faire des démonstrations destinées à former le goût des ouvrières.

23 h 00—TÉLÉJOURNAL

23 h 20—NOUVELLES DU SPORT

CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

CBVT—ICI QUÉBEC

23 h 25—CBOFT—SPORTS

23 h 30—CINÉMA

Faites vos jeux, mesdames. Film d'espionnage de Marcel Ophüls, avec Eddie Constantine, Daniel Ceccaldi et Nelly Benedetti. (Franco-espagnol 1965).

(Article en page 7).

23 h 35—CBOFT—CINÉMA

La Loi. Drame de mœurs de Jules Dassin, avec Gina Lollobrigida, Pierre Brasseur, Yves Montand et Marcello Mastroianni. A Monaco, petit port du sud de l'Italie, le jeu de la loi permet au gagnant de faire subir aux perdants toutes les humiliations. Un autre personnage de Monaco peut prétendre faire la loi dans le pays. C'est un riche propriétaire, amateur d'antiquités et de jolies filles. (Franco-italien 1958).

1 h 00—CBFT—TÉLÉJOURNAL

1 h 05—CBFT—CINÉ-NUIT

Le Diabolique Docteur Mabuse (Die tausend Augen des Dr Mabuse). Aventures policières de Fritz Lang, avec Dawn Addams, Peter Van Eyck, Wolfgang Preiss et Gert Frobe. A Munich, un voyant avertit la police d'un crime: un journaliste a été tué par une aiguille d'acier qui a percé le crâne et pénétré dans le cerveau. L'Office criminel fédéral et Interpol entrent en action pour rechercher l'auteur du crime. (Allemand 1960).

9 h 30—LE MATIN D'AUJOURD'HUI

Une brise de Québec, avec Richard Joubert. Musique choisie.

10 h 00—RADIOJOURNAL

CBJ—NOUVELLES LOCALES

10 h 03—CARNET DE VOYAGE

«Le Rhin», avec Mlle Noella Desjardins.

10 h 15—QUATRE CHANSONS

André Gagnon, pianiste, accompagne des interprètes de la chanson dans des compositions d'un chansonnier.

10 h 30—UNE GLACE AU SOLEIL

Animatrice: Huguette Proulx.

11 h 00—RADIOJOURNAL

11 h 03—LANDRE LIBRE

Claude Landre présente des disques de son choix, les agrémentant de propos brefs et piquants et de quelques bonnes imitations.

11 h 30—LES JOYEUX TROUBADOURS

CBAT—TERRE FERME

11 h 45—CBAT—EN BONNE COMPAGNIE

12 h 00—RADIOJOURNAL

CBAT—NOUVELLES LOCALES ET À LA CARTE

CBJ—NOUVELLES LOCALES

12 h 02—CBJ—MIDI

12 h 03—CBJ—TENDREMENT

Musique choisie, présentée par Jean-Paul Noret.

CBV—LA CHANSON EST LA

CBOF—SUR LE COUP DE MIDI

12 h 30—LE PAIN QUOTIDIEN

Chronique de Mme Helene Leduc, diététiste.

CBAT—LES JOYEUX TROUBADOURS

12 h 55—CBJ—CBC NEWS

CBV—NOUVELLES LOCALES

12 h 59—SIGNAL-HORAIRE

13 h 00—LE MONDE MAINTENANT

13 h 15—JEUX CANADA 69

Reportage sur les Jeux d'été qui ont lieu à Halifax.

Animatrice: Paul-Emile Tremblay.

13 h 29—CBJ—NOUVELLES LOCALES

13 h 30—DU SAINT-LAURENT AUX SOURCES FRANÇAISES

La famille Franchère.

13 h 45—AVEC LES YEUX DU CŒUR

Les Cailloux: «Au chant de l'alouette» et «A la claire fontaine».

Jacques Labrecque: «Les Raftman».

Helene Baillargeon et Allen Mills: «I Went to the Market».

Gilles Vigneault: «La Danse à Saint-Dilon».

Textes de Jean Morin.

14 h 00—MARIE TELLIER, AVOCATE

«Mariette disparaît».

14 h 10—CLÉMENTINE

14 h 20—LES VISAGES DE L'AMOUR

«Agnès Sorel».

14 h 30—RADIOJOURNAL

14 h 33—LA BRUNE ET LA ROUSSE

De Vancouver, avec André Vigeant.

15 h 00—L'ŒUF DE COLOMB

Charlotte Boisdjoli et Jean-Pierre Compain rencontrent la dernière équipe gagnante.

Animatrice: Rudel-Tessier.

15 h 30—RADIOJOURNAL

15 h 33—INVITATION À LA MUSIQUE

De Montréal, avec Pierre Rolland.

16 h 30—CBF—COMME UNE FLEUR

Chansons et musique variée, présentées par Nicole Bisailon.

CBAT—CHRONIQUE D'UN ÉTÉ

CBJ—ENTRACTE

CBOF—LES DEUX PIEDS SUR TERRE

CJBC—GENS DU SUD

CBV—AU FIL DE LA CHANSON

17 h 00—CBF—RADIOJOURNAL

CBJ—NOUVELLES LOCALES

CBAT—NOUVELLES LOCALES

CBOF—NOUVELLES LOCALES

CJBC—NOUVELLES ONTARIENNES

17 h 05—CBF—PRÉSENT

Edition métropolitaine.

CBV—PRÉSENT RÉGIONAL

CBJ—PRÉSENT RÉGIONAL

CBOF—PRÉSENT RÉGIONAL

17 h 10—CJBC—GENS DU SUD (CAHIER ONTARIEN)

CBAT—CHRONIQUE

17 h 30—PRÉSENT

Edition nationale.

Bulletin sur les Jeux d'été qui ont lieu à Halifax.

18 h 00—DE TOUS LES POINTS DU MONDE

CBV—CARNET DES ARTS

18 h 20—NOUVELLES DU SPORT

Bulletin sur les Jeux d'été qui ont lieu à Halifax.

CBOF—CHRONIQUE SPORTIVE

CBAT—MUSIQUE LÉGÈRE

18 h 25—CARNET DES ARTS

Actualité artistique.

18 h 40—UN INSTANT

Magazine comprenant diverses émissions pour les jeunes adultes.

TRANSISTOR

De Vancouver, avec Michel Mongeau.

19 h 10—UN INSTANT DE VACANCES

Animatrice: Line Bourgeois.

19 h 30—ASTÉRIX

«Astérix le Gaulois».

20 h 00—LES JEUNES ANIMATEURS

Avec Daniel Jean.

20 h 30—RADIOJOURNAL

CBJ—CBC NEWS

20 h 33—LES ANGES GARDIENS

De Québec.

Emission s'adressant aux automobilistes-vacanciers. Musique et sketches amusants, conseils, renseignements utiles et nouvelles sur tout ce qui peut agrémenter les vacances.

Animateurs: Richard Joubert, Denyse Gagnon et Claude Septembre.

22 h 30—RADIOJOURNAL

22 h 50—JEUX CANADA 69

Bulletin sur les Jeux d'été à Halifax.

22 h 57—NOUVELLES DU SPORT

23 h 00—JAZZ EN LIBERTÉ

De l'Ermitage, à Montréal.

Ens., dir. Nick Ayoub.

Présentatrice: Colette Devlin.

23 h 25—CBAT—FIN DES ÉMISSIONS

00 h 00—RADIOJOURNAL

00 h 03—PENSÉES DE LA NUIT

00 h 08—VIENNE LA NUIT

Poèmes, contes, fantaisie et humour.

Musique classique et jazz. Chansons et musique de nuit. Animateurs: Christiane Delisle et Guy Ferron.

1 h 00—RADIOJOURNAL

1 h 05—FIN DES ÉMISSIONS



L'ensemble dirigé par Nick AYOUN, à «Jazz en liberté», vendredi à 23 h 00.

samedi 16

9 h 00—RÉSUMÉ

9 h 02—MONTRÉAL-INTER

«Festival de Bergen».
Symphonie en un mouvement (Robin Orr); Concerto en la majeur pour violon et orchestre, K. 219 (Mozart); et Symphonie no 3 en la mineur, op. 44 (Rachmaninov); Arve Tellefsen et Orch. national écossais, dir. Alexander Gibson.

«Festival de Bergen».
«Soirée de ballades».
«Jag vet en deilig rosa»; «Som stjernorna på himmelen»; «Lokkton»; «Varningslat»; «Jungfru Maria»; «Det var dans borti vagen»; «Solola»; «Husaren»; et «En fidseladags morgon»; Margaret Kjellberg. — «Orfeus of Euridike»; Edith Guillaume et Ingolf Olsen.

11 h 00—UNIVERSITÉ RADIOPHONIQUE INTERNATIONALE

—Islam et imprimerie: Tunisie.
—Anniversaire.
«Hommage à Axel Munthe à l'occasion du vingtième anniversaire de sa mort: le Livre de San Michele», par madame Catherine Tolstoi.
—Les Rats et les petits vertébrés: les rongeurs agrophiles», par M. Jacques Giban, directeur des recherches à l'Institut national de la recherche agronomique (France).
—Le Cinéma japonais: le jeune cinéma au Japon», par M. Tadao Sato.

—Anniversaire.
«Centenaire du Requiem de Brahms: les débuts à Vienne», par M. Georg Toussaint, professeur à l'école supérieure de musique de Mayence (Allemagne fédérale).

12 h 00—CONCERT POPULAIRE

13 h 00—MUSIQUE CANADIENNE

14 h 00—OPÉRA

17 h 30—MUSIQUE DE PIANO
Luciano Sgrizzi joue des Sonates et des Valses de Clementi.

18 h 00—DU PAYS DE FRANCE

21 h 00—RADIOJOURNAL

21 h 03—CARREFOUR DES ARTS

00 h 00—RADIOJOURNAL

dimanche 17

9 h 00—RÉSUMÉ

9 h 02—MONTRÉAL-INTER

«Festival de Bergen 1969».
Ouverture «Appassionata», op. 2b (Harald Saeverud); «Symphonie fantastique», op. 14, dite «Episode dans la vie d'un artiste» (Berlioz); et Concerto en la mineur pour piano, op. 16 (Edward Grieg); Eva Knardahl et Orch. symphonique de Bergen, dir. Sergiu Comissiona.

«Festival de Vienne 1969».
Quatuor à cordes (1905) et 5 pièces pour quatuor à cordes, op. 5 (Webern) et Deuxième quatuor à cordes en fa dièse mineur avec chant, op. 10 (Schoenberg); Margaret Price, soprano, et Quatuor Lasalle; Walter Levin, 1er violon; Henry Meyer, 2e violon; Peter Kamnitzer, alto, et Jack Kirstein, violoncelle.
«Musique légère».
Refrains de demain.

12 h 00—CONCERT POPULAIRE

13 h 00—MUSIQUE DE TOUS LES TEMPS

«Événements musicaux».

15 h 00—RADIOJOURNAL

15 h 03—ORCHESTRE DE CHAMBRE

16 h 30—RÉPERTOIRE LYRIQUE

18 h 00—ŒUVRES CONCERTANTES

19 h 30—MUSIQUE SACRÉE

Psaume «Dixit Dominus» (Haendel); solistes, chœur du King's College de Cambridge, et orch. de chambre, dir. David Willcocks. — «Messe hongroise du couronnement» (Liszt); solistes, chœurs et Orch. philharmonique de Budapest, dir. Janos Ferencsik.

21 h 00—RADIOJOURNAL

21 h 03—CARREFOUR DES ARTS

«Dolly», op. 56; Suites «Masques et Bergamasques» et «Pelléas et Mélisande» (Fauré); Orch. de l'Opéra-comique de Paris, dir. Georges Tzipine. — Six Impromptus (Fauré); Germaine Thyssens-Valentin, pianiste. — Concert en ré majeur pour piano, violon et quatuor à cordes (Chausson); Robert Casadesu, Zino Francescatti et Quatuor Guilet. — «Poème de l'amour et de la mer» (Chausson); Irma Kolassi, mezzo-soprano, et Orch. philharmonique de Londres, dir. Louis de Froment. — Symphonie en si bémol majeur (Chausson); Orch. symphonique de Détroit, dir. Paul Paray.

00 h 00—RADIOJOURNAL

lundi 18

Du lundi au vendredi, compléter cet horaire avec celui de la radio AM, de 9 h 00 à midi.

11 h 59—RÉSUMÉ

12 h 01—CONCERT POPULAIRE

13 h 00—AIRS D'OPÉRAS

Version abrégée de «Carmen» de Bizet, avec Denise Scharif, Gustave Botiaux, Renée Doria et Adrien Legros.

14 h 00—CONCERT

15 h 00—MUSIQUE DE PIANO

Deux Sonates à quatre mains, K. 357 et K. 358 (Mozart); Yaltah Menuhin et Joël Ryce, pianistes.

15 h 30—RADIOJOURNAL

15 h 33—INVITATION À LA MUSIQUE

De Montréal.

Animateur: Pierre Rolland.

16 h 30—AVEC OU SANS SOLEIL

Invité cette semaine: Mstislav Rostropovitch.

Animateur: Jean-Paul Nolet.

18 h 00—LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE

Deux Divertimentos (Bartók); Orch. de chambre hongrois, dir. Vilmos Tatrai. — Quintette en la majeur pour piano, «La Truite» (Schubert); Quintette Richard Laugs.

19 h 30—MUSIQUE DE BALLET

20 h 00—CHRONIQUE DU DISQUE

Edgar Fruittier commente les enregistrements suivants: Symphonie no 23 en ré majeur, K. 181 (Mozart); Orch. philharmonique de Berlin, dir. Karl Boehm. — «Der Jüngling an der Quelle», D. 300 (Schubert); Werner Krenn, ténor; au piano: Gerald Moore. — Prélude et «Liebestad», extr. de «Tristan et Isolde» (Wagner); Orch. New Philharmonia, dir. Carlos Paita. — Concerto pour violon, «Requiem für Manon» (Berg); Josef Suk et Orch. philharmonique tchèque, dir. Karel Ancerl.

Animateur: Henri Bergeron.

21 h 00—RADIOJOURNAL

21 h 03—CARREFOUR DES ARTS

00 h 00—RADIOJOURNAL

mardi 19

11 h 59—RÉSUMÉ

12 h 01—CONCERT POPULAIRE

13 h 00—AIRS D'OPÉRAS

Shirley Verrett, mezzo-soprano, et Boris Christoff, basse.

14 h 00—CONCERT

15 h 00—MUSIQUE DE PIANO

«Carnaval de Vienne», op. 26, et «Arabesques», op. 18 (Schumann); Peter Frankl.

15 h 30—RADIOJOURNAL

15 h 33—INVITATION À LA MUSIQUE

16 h 30—AVEC OU SANS SOLEIL

18 h 00—LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE

Symphonie no 9 en ré mineur (Bruckner); Orch. philharmonique de Berlin, dir. Wilhelm Furtwängler. — Symphonie pour cordes (Honegger); Orch. de la Suisse romande.

19 h 30—MUSIQUE DE BALLET

20 h 00—INTÉGRALE

Oeuvres de Georg Philipp Telemann. Concertos en la mineur pour flûte, orchestre à cordes et continuo; Jean-Pierre Rampal et Orch. de chambre de la Radiodiffusion sarroise, dir. Karl Ristenpart. — Concerto en sol pour alto et orchestre; Heinz Kirchner et Orch. de Stuttgart, dir. Karl Munchinger.

21 h 00—RADIOJOURNAL

21 h 03—CARREFOUR DES ARTS

«Quelques réflexions de poètes et d'auteurs célèbres sur les femmes».

00 h 00—RADIOJOURNAL

mercredi 20

11 h 59—RÉSUMÉ

12 h 01—CONCERT POPULAIRE

13 h 00—AIRS D'OPÉRAS

Regina Resnick et Jess Thomas.

14 h 00—CONCERT

15 h 00—MUSIQUE DE PIANO

«Dances espagnoles» (Granados); Eduardo Del Pueyo.

15 h 30—RADIOJOURNAL

15 h 33—INVITATION À LA MUSIQUE

De Montréal, avec Pierre Rolland.

16 h 30—AVEC OU SANS SOLEIL

18 h 00—LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE

«Récital Joan Sutherland».
«El Amor Brujo» (De Falla); «Intermezzo» (Granados), et «Pavane» et «Alborado del gracioso» (Ravel); Orch. Philharmonia, dir. Rafael Frühbeck de Burgos. — Sonate no 7 pour piano (Prokofiev); Glenn Gould. — «An expecto resurrectionem mortuorum» pour grand orchestre à vents, cuivres et batterie (Messiaen); Orch. de Paris, dir. Serge Baudo.

19 h 30—MUSIQUE DE BALLET

20 h 00—PAGES IMMORTELLES

Symphonie liturgique et «Chant de joie» (Honegger); Orch. du Conservatoire de Paris, dir. Robert Denzler. — Concerto pour hautbois (F. Hidas); Peter Pongracz et Orch. de la Radio-télévision hongroise, dir. du compositeur.

21 h 00—RADIOJOURNAL

21 h 03—CARREFOUR DES ARTS

Du Festival de Radio-Canada, au mont Orford.

Mireille Lagacé, claveciniste.
Prélude, fugue et allegro en mi bémol majeur; Suite anglaise no 2 en la mineur; Suite française no 4 en mi bémol majeur; Trois préludes et fugues du deuxième livre du clavier bien tempéré; sol dièse mineur, do dièse majeur et ré majeur (Bach).

«Récital de Joan Sutherland».
«L'Oeuvre d'orgue de Bach», par Michel Chapuis.

Sonates en trio: no 1 en mi bémol; en ut mineur; no 5 en ut; no 3 en ré mineur; no 4 en mi et no 6 en sol.

00 h 00—RADIOJOURNAL

jeudi 21

11 h 59—RÉSUMÉ

12 h 01—CONCERT POPULAIRE

13 h 00—AIRS D'OPÉRAS

14 h 00—CONCERT

15 h 00—MUSIQUE DE PIANO

Tamas Vasary joue les Etudes, op. 10 de Chopin.

15 h 30—RADIOJOURNAL

15 h 33—INVITATION À LA MUSIQUE

De Québec.

16 h 30—AVEC OU SANS SOLEIL

18 h 00—LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE

Concerto no 21 en do majeur (Mozart); Andor Foldes et Orch. de Berlin, dir. Paul Schmitz. — «Sinfonia Antartica» (Vaughan Williams); Orch. symphonique de Londres. — Theme et variations pour deux guitares, extr. «Mémoire de Russie» (Fernando Sor).

19 h 30—EXTRAITS D'OPÉRETTES

20 h 00—INTÉGRALE

Oeuvres de Georg Philipp Telemann. Suite en ré pour trompes de chasse et orchestre; Suite en la mineur pour flûte et orchestre et Concerto en ré pour cor et orchestre; Rallie Louvarts de Paris, dir. Paillard. — Concerto en ré pour trompette, deux hautbois et continuo; Roger Voisin, John Rhea et Orch., dir. Kenneth Schermerhorn.

21 h 00—RADIOJOURNAL

21 h 03—CARREFOUR DES ARTS

00 h 00—RADIOJOURNAL

vendredi 22

11 h 59—RÉSUMÉ

12 h 01—CONCERT POPULAIRE

13 h 00—AIRS D'OPÉRAS

14 h 00—CONCERT

15 h 00—MUSIQUE DE PIANO

André Previn interprète des oeuvres de Francis Poulenc.

15 h 30—RADIOJOURNAL

15 h 33—INVITATION À LA MUSIQUE

16 h 30—AVEC OU SANS SOLEIL

18 h 00—LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE

Ouverture de «Roméo et Juliette» (Tchaikovsky); Orch. philharmonique de Londres, dir. sir Adrian Boult. — «New England Triptych» (William Schumann); Orch. de Philadelphie, dir. Eugene Ormandy. — Trio pour hautbois, basson et piano (Poulenc) et «Trois bagatelles» pour hautbois et basson (Haefl); Solistes et Orch. symphonique de Boston.

19 h 30—EXTRAITS D'OPÉRETTES

20 h 00—PAGES IMMORTELLES

«Variations et Fugue sur un thème de Haendel», op. 24 et «Variations sur un thème de Paganini», op. 35 (Brahms); Julius Katchen, piano.

21 h 00—RADIOJOURNAL

21 h 03—CARREFOUR DES ARTS

«Festival Berlioz».
«Symphonie fantastique», «Harold en Italie» et Ouverture de plusieurs de ses opéras.

00 h 00—RADIOJOURNAL

Elizabeth Benson-Guy, John Boyden et John Newmark dans "Les Chansons italiennes" de Hugo Wolf



Radio-Canada offrira aux mélomanes, aux **Mercredis de la musique**, le 20 août à 20 h 30, la radiodiffusion du premier concert de chambre donné cet été au mont Orford. Les artistes sont le soprano Elizabeth Benson-Guy, le baryton John Boyden et le pianiste John Newmark, qui était leur accompagnateur dans l'interprétation des *Chansons italiennes* de Hugo Wolf.

L'album des *Chansons italiennes* (Italienisches Liederbuch) a

été composé en deux temps. Wolf en a d'abord écrit vingt-deux au cours de l'automne et de l'hiver 1890-1891. Cinq ans plus tard, il a écrit les vingt-quatre autres en quelques jours (du 25 au 30 avril 1896). Bien que l'anecdote soit absente de ces mélodies, elles expriment fort bien la variété des sentiments amoureux de l'homme et de la femme.

C'est à l'âge de 12 ans, après des études de piano, qu'Elizabeth Benson-Guy s'est orientée vers le chant. Elle l'a étudié au Conservatoire de musique de

Québec et au Conservatoire royal de Toronto. Elle a fait ses débuts à la scène dans le rôle de Maria de *la Fiancée vendue*, de Smetana. Lauréate du premier prix du concours des «Singing Stars of To-morrow», en 48, elle est devenue l'année suivante membre du CBC Opera Company. Elle joue dans de grands opéras et excelle dans l'art difficile du lied. Elle a chanté au Carnegie Hall de New York et au Wigmore Hall de Londres. Selon le Times, Elizabeth Benson-Guy, «a tout d'une grande interprète de lieder».

Cette semaine à Camp Fortune

Le Festival d'été de Radio-Canada se poursuit en beauté à Camp Fortune, près d'Ottawa. Chaque semaine, un public enthousiaste assiste gratuitement aux spectacles de qualité qui, depuis le 5 juillet, forment une revue des grands noms de la chanson, de la musique classique ou populaire, de l'opéra, etc. Des artistes canadiens et étrangers, presque tous de renommée internationale, se succèdent sur la scène, en pleine nature, dans un décor qui invite à la détente, au plaisir, et dont des dizaines de milliers de personnes ont profité jusqu'ici.

Le samedi 16 août à 20 heures et le dimanche 17 août à 19 heures, un spectacle intitulé: «Interdit aux croulants» mettra en vedette deux ensembles bien connus des jeunes, qui ne manqueront pas d'apprécier, une fois de plus, le dynamisme de la musique actuelle. Il s'agit du Modern Rock Quartet et du groupe Bruce et les Gants blancs.

L'organiste Peter Gernyn dirigera le Modern Rock Quartet dans plusieurs oeuvres, parmi lesquelles figurent le *Modern Rock Concerto* (The Happiness Is the Majority) et *Green Sleeves*.

Quant à Bruce, jeune chanteur québécois que des milliers de jeunes ont applaudi au centre Paul-Sauvé, à Montréal, qu'ils

ont entendu également dans de nombreuses émissions radiophoniques, son talent, sa fougue et son optimisme brilleront de nouveau d'un éclat maximum, avec le groupe des Gants blancs, dans un programme qui reste une surprise, mais qu'on n'oubliera pas de sitôt.

Le mercredi 20 août à 20 heures et le dimanche à la même heure, le grand pianiste de jazz Bill Evans et son trio donneront un concert qui sera sans doute un des grands moments du Festival d'été de Radio-Canada.

Le jazz n'est pas de la raison pure, c'est du sentiment, de l'instinct. Voilà dans quels termes on pourrait traduire à la rigueur la pensée musicale de Bill Evans ainsi que son art merveilleux.

Pour reprendre l'expression d'Elizabeth Schwarzkopf à son sujet, John Boyden est un des chanteurs les plus doués qu'on ait jamais entendus. Il a chanté au Royal Festival Hall de Londres, à Vienne, à New York et au Festival de Stratford, en Ontario. Récemment, il a fait une tournée en Union soviétique. A Moscou, après dix rappels, on le considérait comme «le sommet de la saison musicale».

John Newmark a fondé à Brême, où il est né, la société «Nouvelle musique de chambre», avant de voyager en Espagne et de séjourner à Londres, où il a été l'accompagnateur du violoniste Max Rostal. Sa première tournée canadienne remonte à 43, avec le soprano Frances James. Il a joué pour des cantatrices comme Kathleen Ferrier, Elisabeth Schumann et Erna Sack. Il a été l'accompagnateur d'Anna Malenfant, de Noël Brunet, d'Arthur Leblanc et de Paul Tortelier.

La série des concerts de musique de chambre du Centre d'art du mont Orford a été réalisée par André Clerk, Gilles Poirier et Michael Cass-Beggs.

J.T.

«Quiconque, a écrit le critique Ira Gitler, connaît l'interprétation de Bill Evans éprouve du même coup la profondeur des sentiments exprimés par l'artiste et jouit de cette clarté dans laquelle il sait les communiquer.» L'improvisation, qui est l'essence du jazz, est fondamentale chez Bill Evans comme chez tous les grands interprètes de sa génération. Les amateurs de jazz voudront aller voir et entendre Bill Evans et son trio dans un programme qui réunit tous les suffrages.

Les manifestations du Festival d'été de Camp Fortune sont enregistrées en vue de leur radiodiffusion ultérieure. Réalisation: Ian Fellows, Guy Lagacé, Marcel Saumure et Peter Shaw.

J.T.

Trois petits Suisses visitent le Québec

Par Olivier Marcha

Sophie Gentinetta, François Zutter et Jean-Philippe Gachet, ce sont trois petits Suisses fort dégourdis qui viennent de passer deux semaines parmi nous.

Sophie a onze ans, tout comme François. Jean-Pierre a 12 ans. Mais ils ont tous trois l'aplomb de gamins de 16 ans et plus.

Ils habitent tous les trois le canton de Vaud, en Suisse française. Jean-Philippe et Sophie demeurent à Nyon, François à Founex. Ils fréquentent tous l'école secondaire de Nyon.

C'est là qu'on est allé les chercher pour participer à l'émission questionnaire *le Grand Tournai*.

C'est comme ça qu'ils sont venus au Canada.

Francophonie

A l'occasion de la Semaine francophone, le jeu télévisé *le Grand Tournai*, organisé par la Radio-télévision belge, s'était paré de ses plus beaux atours.

On avait invité, à Bruxelles, des concurrents de France, de Monaco, du Luxembourg, de Belgique, du Canada et de Suisse, évidemment.

Par équipes de trois, les jeunes invités avaient à surmonter diverses épreuves exerçant la mémoire, la perspicacité, l'habileté manuelle et mettant à contribution les connaissances en vocabulaire, calcul, orthographe ainsi que les aptitudes en expression orale.

Dans ce dernier domaine, les trois petits Suisses, vainqueurs du tournoi, n'ont rien à envier à personne.

Ils m'ont expliqué en un tournemain en quoi avait consisté le concours.



François ZUTTER, Jean-Philippe GACHET et Sophie GENTINETTA.

— Il fallait mimer un excès de vitesse; il fallait déterminer un pays selon le chiffre de sa population. Il y avait un homme déguisé et il fallait savoir qui c'était, à l'aide de questions. Il y avait aussi un jeu d'adresse qui consistait à lancer des ballons à travers des cerceaux...

Sophie, François et Jean-Philippe sont trois jeunes, tout ce qu'il y a de plus contemporain.

Ils adorent les aventures d'As-

térix le Gaulois; ils préférèrent les sports à l'étude.

En bons Européens, ils jouent au football avec passion. Dans les écoles de là-bas, chaque école à ses ligues, ses catégories de joueurs: chaque classe même a son groupe de joueurs émérites.

En ma présence, il y a eu un début de discussion entre François et Jean-Philippe et elle portait sur la valeur respective de leur classe sur le terrain de football.

Sophie, sagement, s'en tient à son heure d'équitation hebdomadaire, à la gymnastique.

Il y a, bien sûr, pour tous les trois, le ski de fin de semaine. Et la natation. Nyon est situé tout à côté du Lac de Genève.

— D'habitude, l'été, vous allez dans des colonies de vacances?

Ma question a un petit air incongru.

Les colonies de vacances ne semblent pas avoir grand attrait pour mes trois petits interlocuteurs.

— Nous, on préfère aller à la piscine.

Il faut dire que Nyon est une ville de 11.000 habitants. La campagne est proche.

Le voyage

On aura fait faire un voyage bien rempli à nos trois jeunes visiteurs: Montréal, Ottawa, Québec, la Manicouagan, les Cantons de l'Est.

Ce qui a épaté nos jeunes amis, c'est de voir autant d'Anglais. Pour eux, le Canada, ce n'était pas tout à fait cela, ethniquement parlant.

Il faut dire que c'est la francophonie qui nous les a amenés.

Ils ont trouvé également que le rythme de vie était trépidant.

— Ici, c'est plutôt rapide, s'est écrié Jean-Philippe.

Il y a aussi l'accent canadien-français qu'ils ont trouvé frappant.

Mais, à tout prendre, Sophie, François et Jean-Philippe semblaient bien heureux de la promenade.

Peu dépaysés en apparence, ils jouissaient de la vie, fort occupés à s'amuser de tout et de rien.

POUR NOUS ÉCRIRE AU SUJET DE VOTRE ABONNEMENT

Changement d'adresse, facturation, réclamation ou réabonnement, adressez votre correspondance à

ICI RADIO-CANADA,

a/s Agence d'abonnements PERIODICA, Inc.,
7045, avenue du Parc, Montréal 303, Qué., Canada.

Joignez l'étiquette adresse ci-jointe

Ceci nous aidera à mieux vous servir et rapidement.

POUR COMMANDER UN ABONNEMENT

au nom et à l'adresse ci-dessous, pour un an

☐ \$13 au Canada

☐ \$15 à l'étranger

☐ paiement ci-joint

☐ veuillez facturer

Nom

Nouvelle adresse

Ville

Prov.

Appartement

Tél. Code régional

No

ICI RADIO-CANADA

Horaire des chaînes françaises

de radio et de télévision de Radio-Canada

Semaine du 16 au 22 août 1969